



29 feel the
dream of travel

flysepehran

CREATIVE LIVERIES

Red  miles

Flying in Style



A Heart that Beats for You

Emirates

Alaska.
AIRLINES

Hifly

brussels
AIRLINES

swissair

ICELANDAIR

GOL

flysepehran.com

EARN AS YOU FLY
FLY AS YOU EARN



In the RedMiles Club, traveling is more
than just about getting from A to B.

It's a lifestyle. flysepehran.com @flysepehran

RedMiles

باشگاه مشتریان فلای سپهران از پروازت امتیاز بگیر، با امتیازت پرواز کن

سفر با فلای سپهران تجربه ای است که بارها تکرارش می کنید، اما هرگز برایتان تکراری نخواهد شد.

اگر فلای سپهران گزینه شما برای سفر هوایی است، عضویت در باشگاه مشتریان RedMiles، سفرتان را به کمال خواهد رساند. خدمات ویژه ما در رده های Gold، Senator، Red Pro، Red تجربه ای فراتر از انتظارتان رقم می زند:

- تغییر تاریخ پرواز بدون جریمه
- کنسلی بلیت بدون جریمه
- بازپرداخت هزینه بلیت های No Show با مایل
- خط تلفن اختصاصی برای هماهنگی خدمات

* No-Show شرایطی است که مسافر بلیت دارد، اما در پرواز خود حاضر نمی شود.

Flying with flysepehran is an experience you'll want to repeat again and again, each journey as unique as the last. Choose flysepehran for your air travel, and elevate your journey with a RedMiles membership. Our exclusive services for loyalty club members in the Red, Red Pro, Senator, and Gold tiers are designed to exceed your expectations:

- Rescheduling flights without penalty
- Canceling tickets without penalty
- Convert No-Show ticket refunds into miles
- Access private telephone helpline

*No Show tickets occur when a passenger, despite holding a valid ticket, fails to appear for the flight.



feel the
dream of travel



Stop Dreaming Start Booking

Keep flying with flysepehran

  flysepehran

feel the
dream of travel

flysepehran.com



Online Services

رزرو آنلاین خدمات پروازی

از خرید آسان بلیت و انتخاب صندلی، تا ثبت آنلاین اضافه بار و حمل حیوان خانگی، تمامی خدمات فلای سپهران برای راحتی شما طراحی شده اند؛ زیرا شما، شایسته بهترین خدمات هستید. با رزرو آنلاین خدمات پروازی، سفرتان به تجربه ای منحصر به فرد تبدیل خواهد شد.

سفر با فلای سپهران، تجربه ای است که بارها تکرار می شود، اما هرگز تکراری نخواهد شد.

From seamless ticket purchasing and seat selection to online excess baggage registration and pet transportation, every service at flysepehran is designed with your convenience in mind, because you deserve nothing but the best.

Online booking of flight services turns your journey into a truly unique experience.

With flysepehran, you'll fly time and time again, yet the experience will always feel fresh and exciting.



feel the
dream of travel



Seat Selection

Comfortable Travel, Desirable Seat

 [flysepehran](#)

feel the
dream of travel

[flysepehran.com](#)



Comfort

WELCOME

XL
Comfort

Online Services

انتخاب صندلی | سفر راحت، صندلی دلخواه

صرف نظر از اینکه در چه ارتفاعی بالاتر از سطح زمین هستید، یک تجربه خاص همان چیزی است که شایسته شماست. با فلاینس پهران، صندلی خود را انتخاب و سفری راحت را تجربه کنید.

- صندلی XL Comfort: بیشترین فضای پا

- صندلی Comfort: دسترسی سریع به خدمات و خروج سریع تر از هواپیما

- صندلی Normal: انتخاب عالی برای نشستن کنار پنجره، راهرو، یا نزدیک دوستان و همسفران

Regardless of the altitude you are at, a unique experience is what you deserve; your preferred seat in your desired location.

With flysepehran, choose your seat and enjoy a comfortable journey.

- **XL Comfort Seat:** Maximum legroom
- **Comfort Seat:** Quick access to services and faster exit from the plane
- **Normal Seat:** An excellent choice for sitting by the window, aisle, or close to friends and companions





Online Services

سفر با حیوان خانگی (پروازهای خارجی) دوست دار حیوانات، دوست دار زمین

در حالی که شما از پروازتان لذت می برید، ما با ایمنی کامل حیوان خانگی تان را حمل می کنیم، از همسفر دوست داشتنی تان مراقبت می کنیم و اطمینان می دهیم که او در بهترین شرایط سفر کند.

While you enjoy your flight, we ensure the safe transport of your pet, caring for your beloved companion and making sure they travel in the best possible conditions.

خرید آنلاین اضافه بار (تخفیف ویژه) کمتر پرداخت کنید، بیشتر حمل کنید!

داشتن اضافه بار دیگر دغدغه نیست، وقتی همسفر فلای سپهران هستید. خرید آنلاین اضافه بار یعنی صرفه جویی در زمان و هزینه سفر؛ چرا که قرار است کمتر بپردازید و بیشتر حمل کنید.

Excess baggage is no longer a concern when you fly with flysepehran. Purchasing excess baggage online means saving both time and travel costs—you'll pay less and carry more.

Traveling with Pets (International Flights)

Pet-Friendly, Planet-Friendly

 **flysepehran**

feel the
dream of travel

flysepehran.com

Online Excess Baggage (Special Discount)

Pay Less, Carry More





مقام معظم رهبری

وقتی ما به میراث فرهنگی می‌پردازیم و آن‌ها را احیا می‌کنیم، در واقع برای خرج کردن در بخش گردشگری سرمایه‌گذاری می‌کنیم. یعنی وقتی ما به میراث فرهنگی رسیدیم، سرمایه‌ای می‌شود که از آن در بخش گردشگری سود و بهرهایش را می‌بریم. گردشگری بهره‌بردار از این سرمایه‌ی ملی-تاریخی کشور است که باید تعادل بین این‌ها برقرار شود. الان ما واقعا از لحاظ گردشگری ضعیفیم، باید بازاریابی کرد. بخش گردشگری الان در خور اهتمام ویژه است.

29 DARVISHI

نشریه بین‌المللی درویشی
Darvishi International Magazine

شماره ثبت ۹۴۱۹۷

صاحب امتیاز: علی اکبر درویشی

سرمدیر: امیرعلی نجومی

شورای سیاستگذاری: علی اکبر درویشی، محسن درویشی

مدیر تحریریه: زهره خسروی

تحریریه: زهره خسروی، زینب عرفانی

زینب احمدی جوان، امین آیاده، سپیده کاشانی

مدیر هنری: سید علی عصاران

صفحه‌آرا: سید علی عصاران، حسین باقرزاده

مدیر بازرگانی و اجرایی: امیرعلی نجومی | ۰۹۱۵ ۳۱۶ ۹۶۹۴

نشانی: خیابان امام رضا (علیه‌السلام) | هتل مجلل درویشی، تلفن: ۵۱۳۸۰۸۰ (+۹۸)

نشانی اینترنتی: www.darvishimagazine.ir

پست الکترونیکی: info@darvishimagazine.ir

توزیع: گروه گردشگری هتل مجلل درویشی

شمارگان: ۶۰۰۰ نسخه

Registration number 94197

Concessionaire: Ali Akbar Darvishi

Chief clerk: AmirAli Nojoomi

Policy Council: Ali Akbar Darvishi, Mohsen Darvishi

Editorial Maneger: Zohreh Khosravi

Editorial: Zohreh Khosravi, Zeinab Erfani

Zeinab Ahmadi Javan, Amin Abade, Sepideh Kashani

Art director: Seyed Ali Assaran

Layout Designer: Seyed Ali Assaran, Hussein Bagherzadeh

Business & Executive Manager: AmirAli Nojoomi | +98 9153169694

Address: Imam Reza St. | Darvishi Royal Hotel

Tel: +98 5138080

Website: www.darvishimagazine.ir

E-mail: info@darvishimagazine.ir

Publication Distribution: Tourism Group of Darvishi Royal Hotel

Numbers: 6000 copies

Feel the dream of travel

All the Fun All the Magic, AI AI

با اسکن QR، مجموعه‌ای از ویدئوهای نوآورانه و الهام‌بخش
فلای سپهران، ساخته شده با هوش مصنوعی رایک‌ج‌ا‌م‌ا‌ش‌ا‌ک‌ن‌ی‌د.



Just scan a QR code & enjoy flysepehran's world
of innovative and inspiring AI-generated videos.



بمجرد مسح رمز QR، ستشاهدون مجموعه متکامله من مقاطع
فلای سپهران المبتكرة والملهمة المصنوعة بالذكاء الاصطناعي.



www.darvishi724.ir

051-3121

With the flights of flysepehran
Accommodation in Darvishi Royal Hotel & Rose Darvishi Hotel

TOUR & TRAVEL AGENCY
DARVISHI

The joy of journeying.

-تورهای خارجی: مسقط، دبی (از مشهد و تهران)، استانبول، تفلیس، ایروان (از تهران)
-تورهای زیارتی، سیاحتی: عراق (نجف، بغداد)
-تورهای داخلی: کیش، قشم، چابهار، شمال ایران، اصفهان، شیراز، کرمانشاه، تبریز
-تورهای ورودی مشهد: از مبدأ بیش از ۲۰ شهر ایران
-تورهای این کامینگ ایران: از مبدأ مسقط، بغداد، نجف، دبی و کویت
-کمسیون ویژه برای آژانس‌های همکار
-آمادگی عقد قرارداد با ارگان‌ها و شرکت‌های دولتی و خصوصی

آژانس مسافرتی درویشی
تنها تور اپراتور رسمی شرکت هواپیمایی سپهران

برگزارکننده‌ی متنوع‌ترین تورهای داخلی خارجی، زیارتی و اینکامینگ (ورودی به ایران)
با تضمین بهترین قیمت و بالاترین کیفیت خدمات سفر | قابلیت رزرو آنلاین و صدور آئی و اچ‌ر هتل و پرواز

Flying in Style

CREATIVE LIVERIES

The exterior of an airplane is the first thing passengers see before boarding. This is known as the livery—a combination of colors, symbols, logos, and designs that adorn the fuselage and tail. A livery not only reflects the visual identity of an airline but also serves as a powerful canvas for storytelling, marketing, and even artistic expression. Originally, the term livery referred to the official uniform worn by servants in royal households, later extending to the decorative designs on carriages, trains, and eventually, aircraft. During the 1980s and 1990s, airlines began adopting cleaner, more minimalist styles. White fuselages became standard—both for aesthetic uniformity and functional purposes, such as reducing heat absorption and fuel consumption. Yet within this simplicity, airlines still found ways to stand out with creative tail designs, color accents, and visual themes. Even the fashion world left its mark on airline liveries, as trends began to mirror political, economic, and cultural influences of the time.

Why Liveries Matter :

- Brand Identity: Showcasing logos, corporate colors, custom typography, and slogans.
- Cultural Representation: Featuring national colors, folklore motifs, and traditional elements.
- Marketing and Publicity: Creating buzz, boosting visibility, and attracting passengers.
- Special Messages and Campaigns: Temporary designs supporting causes, events, or partnerships.

While complex and colorful liveries can be costly to maintain, many airlines still embrace bold creativity. Below are some of the most iconic and imaginative liveries that have taken to the skies:

لیوری‌های خلاقانه | پرواز هنر

ظاهر بیرونی هواپیما، نخستین چیزی است که مسافران پیش از ورود به هواپیما می‌بینند. این همان «لیوری» هواپیماست؛ مجموعه‌ای از نمادها، رنگ‌ها، نشان‌ها و طرح‌هایی که بر بدنه و دم هواپیما نقش می‌بندند. لیوری، شیوه‌ای برای شخصی‌سازی ظاهر هواپیماست که نه تنها هویت بصری یک ایرلاین را بازتاب می‌دهد، بلکه می‌تواند در تبلیغات، رویدادها یا حتی به‌عنوان اثری هنری به کار گرفته شود.

واژه‌ی «لیوری» در ابتدا به پوشش رسمی خدمتکاران سلطنتی اطلاق می‌شد و بعدها به تزئینات بیرونی کالسکه‌ها، قطارها و در نهایت هواپیماها راه یافت. در دهه‌های ۱۹۸۰ و ۱۹۹۰، بسیاری از ایرلاین‌ها به طرح‌های ساده و کلاسیک روی آوردند. رنگ سفید بدنه‌ی هواپیما که باعث کاهش جذب گرما و در نتیجه کاهش مصرف سوخت می‌شود، به رنگ غالب در بین هواپیماها تبدیل شد؛ اما خطوط هوایی با افزودن نقش و رنگ، ظاهر هواپیماهای خود را متمایز کردند. تا آنجا که حتی دنیای مد هم بر انتخاب لیوری اثر گذاشت و این طراحی‌ها به تدریج با روندها و شرایط سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی زمانه هماهنگ شدند.

دلایل اصلی انتخاب لیوری:

- بازتاب هویت برند: لوگو، رنگ سازمانی، فونت اختصاصی و شعار برند.
- نمایش فرهنگ و هویت ملی: رنگ‌های پرچم، نمادهای سنتی یا ویژگی‌های فرهنگی یک کشور.
- بازاریابی و تبلیغات: جلب توجه رسانه‌ها، مسافران و دیده‌شدن در فرودگاه‌ها.
- انتقال پیام‌های ویژه: طراحی موقت متناسب با رویدادها و همکاری با سازمان‌ها.

از آن‌جا که رنگ‌های خاص یا طرح‌های پیچیده نیازمند هزینه‌های نگهداری هستند، برخی ایرلاین‌ها به طرح‌های ساده و مینیمال روی می‌آورند. در ادامه به خلاقانه‌ترین لیوری‌های هواپیما نگاهی می‌اندازیم.





پرنسس در آسمان‌ها

هواپیمای جدید آلاسکا ایرلاینز با تم دیزنی‌لند ریزورت، داستان پرنسس تیانا را به آسمان‌ها می‌برد؛ طرحی رنگارنگ برگرفته از انیمیشن شاهزاده و قورباغه. این نخستین بار است که تصویر یک پرنسس دیزنی روی بدنه‌ی هواپیما نقش می‌بندد. لیوری در ۱۶ می ۲۰۲۵، همزمان با جشن هفتادمین سالگرد دیزنی‌لند، رونمایی شد و نخستین پرواز خود را از پورتلند به سانتا آنا انجام داد. اجرای این نقاشی بیش از ۲,۰۰۰ ساعت طول کشیده و جزئیاتی شاد دارد: لوئیس تمساح در میان نیلوفرهای مرداب، رد درخشان کرم‌های شب‌تاب از دماغه تا دم، و تصاویر ماما اودی و پرنس ناوین روی وینگلت‌ها. این طراحی، سفر به دیزنی‌لند را هیجان‌انگیزتر می‌کند.

Alaska Airlines' new Disneyland Resort-themed aircraft brings the story of Princess Tiana to the skies with a vibrant design inspired by "The Princess and the Frog". This marks the first time a Disney Princess has ever appeared on an aircraft livery. The livery was unveiled on May 16, 2025, coinciding with Disneyland's 70th anniversary celebration, and made its inaugural flight from Portland to Santa Ana. The artwork took more than 2,000 hours to complete and features lively details: Louis the alligator among bayou lilies, a glowing trail of fireflies stretching from nose to tail, and Mama Odie and Prince Naveen depicted on the winglets.

تن‌تن در آسمان‌ها

شرکت هواپیمایی Brussels Airlines با تبدیل هواپیماهای A320 خود به نمادهایی از فرهنگ ملی بلژیک، ارادت خود به میراث این کشور را نشان می‌دهد. یکی از رنگ‌آمیزی‌های برجسته این شرکت، شخصیت افسانه‌ای کتاب‌های کمیک تن تن است که برای بسیاری در سراسر جهان یک قهرمان دوران کودکی به‌شمار می‌آید. با زیبایی‌شناسی انیمیشنی و جذابیت نوستالژیک خود، این هواپیما سفر لذت‌بخشی از میراث هنری بلژیک، به مسافران خود ارائه می‌دهد. این رنگ‌آمیزی بخشی از مجموعه‌ی لیوری‌های هنری «Belgian Icons» در این شرکت هواپیمایی است که با طرح‌های منحصر به فردش، به تبلیغ میراث غنی بلژیک در مقیاس جهانی می‌پردازد.

Brussels Airlines demonstrates Belgium's heritage by turning its A320 aircraft into symbols of the country's national culture. One of the airline's standout liveries features the legendary comic book character Tintin, who is considered a childhood hero by many around the world. With its animated aesthetic and nostalgic charm, this aircraft offers passengers a delightful journey through Belgium's artistic heritage. This livery is part of the "Belgian Icons" art series in Brussels Airlines' fleet, promoting Belgium's rich heritage on a global scale with its unique designs.

brussels
AIRLINES

Traveling with Tintin



CREATIVE LIVERIES *Flying in Style*

HiFly

CREATIVE LIVERIES

Flying in Style

Turn the Tide on Plastic



صدای اقیانوس باشیم

شرکت هواپیمایی پرتغالی Hi Fly با رنگ آمیزی ویژه‌ای بر روی هواپیمای ایرباس A330-300، به آگاهی‌سازی درباره آلودگی اقیانوس‌ها پرداخته است. نیمی از بدنه هواپیما به رنگ آبی تیره، نماد زباله‌های پلاستیکی، و نیمه دیگر به رنگ آبی روشن، نمایانگر اقیانوس‌های پاک است. این هواپیما به عنوان بخشی از کمپین جهانی آگاه‌سازی به بیش از ۶۰ مقصد در پنج قاره سفر کرده و هدف آن هشدار به این واقعیت است که در صورت عدم اقدام، در آینده نزدیک تعداد زباله‌های پلاستیکی از ماهی‌ها پیشی خواهد گرفت. هواپیمایی Hi Fly همچنین در تلاش است تا به عنوان یک ایرلاین «بدون پلاستیک یکبار مصرف» شناخته شود.

The Portuguese airline Hi Fly has raised awareness about ocean pollution with a special livery on its Airbus A330-300. Half of the aircraft's body is painted dark blue, symbolizing plastic waste, while the other half is light blue, representing clean oceans. As part of a global awareness campaign, this aircraft has traveled to over 60 destinations across five continents. The campaign aims to warn that, plastic waste will soon be more than fish in the oceans. Hi Fly is also trying to be recognized as a "plastic-free" airline.

دعوت‌نامه‌ای برای کشف سوئیس

با ورود نخستین ایرباس A350-900 به ناوگان خطوط هوایی سوئیس، این شرکت از لیوری ویژه‌ای با نام «Wanderlust» رونمایی کرد؛ طرحی الهام‌گرفته از عناصر سنتی و نمادهای فرهنگی سوئیس. این اثر توسط هنرمند سوئیسی فریدریک سیگل طراحی شده و ترکیبی خلاقانه از سازه‌های بزرگ، جاذبه‌های گردشگری، هنرهای سنتی و رویدادهای ورزشی را به تصویر می‌کشد. این لیوری همچون یک گالری هنری در آسمان، دعوتی است برای کشف تنوع و زیبایی‌های سوئیس. مسافران می‌توانند از طریق وبسایت اختصاصی جزئیات این طراحی را کاوش کنند و با حل معماها برنده جوایزی ویژه شوند. مهم‌ترین جایزه، یک جفت بلیت بیزینس کلاس رفت و برگشت با ایرباس A350-900 جدید سوئیس است.

With the arrival of its first Airbus A350-900, SWISS International Airlines has unveiled a special livery named Wanderlust—a design inspired by Switzerland's traditional elements and cultural symbols. Created by Fredric Siegel, the artwork blends grand structures, tourist attractions, folk art motifs, and sporting events into a creative visual narrative. The livery, like an art gallery, serves as an invitation to explore the diversity and beauty of Switzerland. Passengers can also visit the website to explore the aircraft's artwork and solve puzzles for a chance to win a pair of round-trip Business Class tickets on SWISS's new Airbus A350-900.

swissair

An Invitation to Discover Switzerland



CREATIVE LIVERIES *Flying in Style*

CREATIVE LIVERIES *flying in Style*

ICELANDAIR

Wings of the Arctic Light



بال‌های شفق قطبی

بوئینگ 757-200 شرکت Icelandair به نام «Hekla Aurora» زیبایی شگفت‌انگیز شفق قطبی را به نمایش می‌گذارد. رنگ‌آمیزی این هواپیما ترکیبی از رنگ‌های سبز، آبی و بنفش است که شب‌های زمستانی ایسلند را تداعی می‌کند. داخل هواپیما، نورپردازی LED هم‌راستا با این تم، مسافران را در درخشش نورهای قطبی غوطه‌ور می‌سازد. این هواپیما بخشی از کمپین #MyStopover است که مسافران را به توقف در ایسلند هنگام سفرهای ترانزیت بین اروپا و آمریکای شمالی دعوت می‌کند. این لیوری نه تنها به ویژگی منحصر به فرد ناوگان Icelandair تبدیل شده است، بلکه میراث ملی ایسلند را به تصویر می‌کشد.

The Icelandair Boeing 757-200, named "Hekla Aurora," showcases the stunning beauty of the Northern Lights. The aircraft's livery is a blend of green, blue, and purple colors, evoking the winter nights of Iceland. Inside the plane, ambient LED lighting aligns with this theme, immersing passengers in the glow of the Northern Lights. This aircraft is part of the #MyStopover campaign, which invites passengers to stop in Iceland during their transit flights between Europe and North America. As a unique feature of the Icelandair fleet, this livery represents the national heritage of Iceland.

قلبی که برای شما می‌تپد

فلای‌سپهران، نخستین ایرلاین ایرانی است که با طراحی متفاوت دم و بدنه‌ی هواپیما، جلوه‌ای نوآورانه از یک لیوری خلاقانه را در آسمان ایران به نمایش گذاشته است. این طرح ویژه با قلبی سرخ بر پهنه‌ی آبی آسمان، ادای احترام به اعضای باشگاه مشتریان RedMiles است. بوئینگ 737 سپهران با رجیستر EP-FSV نمادی از پیوند صمیمی و متعهد این شرکت با مسافران وفادار خود است؛ پیامی ساده اما پر معنا: «قلب سپهران برای شما می‌تپد». این هواپیما نخستین بار مسافران را از تهران به مشهدجا به جا کرد و در حال حاضر نیز در مسیرهای مختلف، همراه و همسفر شماست.

flysepehran is the first Iranian airline to showcase an innovative livery in the skies of Iran by introducing a uniquely designed tail and fuselage. This special design, featuring a red heart against a blue sky, pays respect to the members of the RedMiles loyalty program. The Boeing 737, registered EP-FSV, symbolizes the airline's warm and committed bond with its loyal passengers, carrying a simple yet meaningful message: "Our heart beats for you." This aircraft first carried passengers from Tehran to Mashhad and today continues to serve on various routes.

flysepehran

A Heart that Beats for You

CREATIVE LIVERIES *flying in Style*

CREATIVE LIVERIES *flying in Style*
GOL Linhas aéreas inteligentes

Street Art in the Sky of the World Cup



هنر خیابانی در آسمان جام جهانی

هواپیمای بوئینگ 737-800 شرکت GOL با رجیستر PR-GUO، همزمان با جام جهانی ۲۰۱۴، با همکاری دوقلوهای هنرمند برزیلی اوتاویو و گوستاوو پاندولفو به یک اثر هنری پروازی تبدیل شد. آنها طی یک هفته کار فشرده و با استفاده از ۱۲۰۰ اسپری رنگ، بدنه هواپیما را با مجموعه‌ای از پرتره‌های زرد و قهوه‌ای رنگ آمیزی کردند؛ تصاویری که نماد مردم و هواداران تیم ملی برزیل بودند. این هواپیمای خاص که «Graffiti Jet» نام گرفت، تیم ملی برزیل را میان شهرهای میزبان جابه‌جا می‌کرد و رویای «قدم زدن روی ابرها» را برای همه به تصویر می‌کشید؛ پیوندی منحصر به فرد میان هنر خیابانی و هوانوردی.

GOL's Boeing 737-800, registered PR-GUO, was transformed into a flying artwork during the 2014 FIFA World Cup, in collaboration with the Brazilian twin street artists Otavio and Gustavo Pandolfo. Within one intensive week and using 1,200 spray paint, they painted the aircraft's fuselage with a series of yellow and brown portraits symbolizing the people and fans of Brazil's national team. This special aircraft, known as "Graffiti Jet," carried the national team between host cities and visualized the dream of "walking on clouds" for everyone—a unique fusion of street art and aviation.

بسته‌ای ویژه در آسمان

هواپیمایی امارات با لیوری جدید خود تجربه‌ی تحویل سریع را بازتعریف کرد؛ طرحی الهام گرفته از کاغذ کرافت که بدنه‌ی A380 را شبیه بسته‌ای قهوه‌ای رنگ نشان می‌دهد. در بخش‌هایی از بدنه، بسته گشوده شده و پرچم امارات در دم و نشان Emirates Courier Express در دو طرف هواپیما نمایان شده است. این نشان روی موتورهای نیز دیده می‌شود و برند قرمز Emirates در زیر بدنه نقش بسته است. مهر «Special Delivery» و چند مهر حمل و نقل جهانی، جلوه‌ای واقعی‌تر به طرح داده‌اند. پیام این لیوری، نمایش توانمندی Emirates در ترکیب ناوگان پهن‌پیکر با شبکه‌ی جهانی SkyCargo است.

Emirates has redefined the experience of fast delivery with its new livery—an A380 design inspired by kraft paper that makes the fuselage resemble a brown parcel. Parts of parcel appear as if unwrapped, revealing the UAE flag on the tail and the Emirates Courier Express emblem on both sides. The emblem also features on all four engines, while the classic red Emirates branding is displayed underneath the fuselage. A large "Special Delivery" stamp, along with several other global shipping marks, adds to the design's realism. The livery conveys Emirates' capability to combine its wide-body fleet with SkyCargo's global network.

Emirates A Special parcel in the Sky



CREATIVE LIVERIES *flying in Style*

2025

SKYTRAX

Passenger-Approved World's Best Airports

CHANGI
airport singaporeمطار الامارات
Dubai International Airport
دبيKFIA
Khartoum International Airport
الخرطومBER
BERLIN
BRANDENBURG
AIRPORT

Kish airport

Kish Airport

Incheon Airport

Hartsfield-Jackson
Atlanta International Airport

Istanbul Airport

HANEDA

برسکوی افتخار

فرودگاه‌های برنده جوایز جهانی

فرودگاه‌ها امروزه فراتر از نقش سنتی خود به‌عنوان محل عبور و انتقال مسافران، به فضایی برای تعامل فرهنگی تبدیل شده‌اند؛ جایی که ممکن است ساعت‌ها در آن توقف داشته باشیم. چه توقفی کوتاه باشد و چه بلند، کیفیت خدمات، طراحی فضا و رفتار کارکنان می‌تواند تجربه‌ی سفر را به‌طور قابل‌توجهی تحت‌تأثیر قرار دهد. بسیاری از فرودگاه‌ها با امکانات ویژه، تمیزی سالن‌ها، رایحه‌ی خاص یا جزئیاتی به‌یادماندنی، در ذهن مسافران ماندگار شده و به بخشی از خاطرات سفر تبدیل می‌شوند. با افزایش سفرهای بین‌المللی، فرودگاه‌ها به یکی از مهم‌ترین نقاط‌های انسانی بدل شده‌اند. میلیون‌ها مسافر از ملیت‌های گوناگون، روزانه از درگاه‌های پرواز عبور می‌کنند و نخستین یا آخرین تصویر خود از یک کشور را در همین فضا تجربه می‌کنند. همین اهمیت روزافزون، رقابت میان فرودگاه‌های بزرگ دنیا را برای ارائه‌ی تجربه‌ای منحصربه‌فرد به مسافران افزایش داده است. برخی فرودگاه‌ها، به‌واسطه‌ی کیفیت بالای خدمات، طراحی هوشمندانه و رضایت چشم‌گیر مسافران، موفق به دریافت جوایز معتبر جهانی شده‌اند؛ جوایزی که نه براساس شعارهای تبلیغاتی، بلکه بر پایه‌ی تجربه‌ی واقعی مسافران اهدا می‌شوند. یکی از مهم‌ترین نهادهایی که این جوایز را اعطا می‌کند، مؤسسه‌ی بین‌المللی Skytrax است که از طریق نظرسنجی‌های جهانی، به ارزیابی، رتبه‌بندی و بررسی کیفیت خدمات خطوط هوایی و فرودگاه‌ها می‌پردازد. شاخص‌هایی مانند تمیزی، راحتی، رفتار پرسنل، امکانات رفاهی و تجربه‌ی کلی سفر، در رتبه‌بندی‌های Skytrax لحاظ می‌شوند. نتایج این نظرسنجی‌ها، مرجع معتبری برای مقایسه و انتخاب برترین فرودگاه‌های جهان هستند. در ادامه، با برخی از فرودگاه‌هایی آشنا می‌شویم که نه‌تنها تجربه‌ی سفر را آسان‌تر می‌کنند، بلکه آن را برای همیشه در ذهن مسافران ماندگار می‌سازند.

For many travelers, the airport isn't just a gateway—it's the beginning of the journey. From the moment we head to the airport until our flight lands at the destination, airports serve as transitional spaces—sometimes brief, focused on check-in and transfers, and other times extended, requiring hours of waiting for connecting flights. With the rise in international travels, airports have become some of the world's most important crossroads. Every day, millions of passengers from diverse nationalities and cultures pass through these gateways. What makes certain airports stand out are the unique details: exceptional facilities, professional staff, spotless terminals, or even a distinctive scent that lingers in the air. These seemingly small elements elevate the experience, turning a routine stop into a lasting travel memory.

Today, the competition among major airports to deliver an unforgettable experience is intense. Tourism authorities invest heavily in planning and innovation—everything from shopping and dining options to entertainment, digital services, and architectural design is considered a competitive edge. Some airports have earned prestigious international accolades for their exceptional service quality, artistic design, and high passenger satisfaction—awards based not on marketing slogans, but real passenger experience feedback. Among these accolades, the Skytrax World Airport Awards stand out. Based on millions of independent passenger surveys, they are among the most credible honors in the aviation industry. In the pages ahead, we explore airports that go beyond facilitating travel—they help define it.



بهترین فرودگاه جهان

فرودگاه چانگی سنگاپور، شلوغ‌ترین قطب مسافری جنوب شرق آسیاست که به دلیل تجربه‌ی بی‌نظیری که برای مسافران خود خلق می‌کند، شهرتی جهانی دارد. اما چه چیزی چانگی را از سایر فرودگاه‌های جهان متمایز می‌کند؟ چانگی فقط مکانی برای سوار شدن به هواپیما نیست؛ اینجا خود یک مقصد است، سرشار از تجربه‌های تازه. فرودگاهی که تاکنون ۱۳ بار عنوان «بهترین فرودگاه جهان» را از آن خود کرده و همواره می‌کوشد تا «تجربه‌ی خاص چانگی» را به مسافران هدیه دهد. در سال ۲۰۲۵، چانگی موفق شد عنوان «بهترین تجربه‌ی غذایی در میان فرودگاه‌های جهان» را به‌دست آورد؛ عنوانی که بر پایه‌ی ارزیابی مسافران از تنوع، کیفیت و ارزش غذایی رستوران‌ها، کافه‌ها و فست‌فودهای فرودگاه اهدا می‌شود.

همچنین، این فرودگاه نخستین برنده‌ی جایزه‌ی «بهترین سرویس‌های بهداشتی فرودگاهی جهان» است؛ جایزه‌ای که در همان سال از سوی مؤسسه‌ی Skytrax معرفی شد و از میان ۲۳۵ فرودگاه، به چانگی رسید. اما شهرت چانگی تنها به جوایز جهانی‌اش محدود نمی‌شود؛ تجربه‌ی متفاوت آن از لحظه‌ی ورود آغاز می‌شود. با اتصال به ۱۶۰ مقصد بین‌المللی، چانگی دروازه‌ای به جهان برای ده‌ها میلیون مسافر است. داشتن فضاهای سبز چشم‌نواز، نخستین باغ پروانه‌ای فرودگاهی جهان، بلندترین آبشار سرپوشیده‌ی دنیا، رایحه‌ی خاص «چای ارکیده»، سرگرمی‌های متنوع، غذاهای بین‌المللی، سالن‌های استراحت ممتاز، خدمات هوشمند، کارکنان مسلط به ۲۰ زبان، فروشگاه‌ها و فضاهای بازی، همگی چانگی را به بهترین فرودگاه جهان بدل کرده‌اند. امکاناتی چون وای‌فای رایگان، مسیرهای ویژه و دسترسی آسان به مرکز شهر باعث شده‌اند تا چانگی نه‌فقط یک فرودگاه، بلکه مقصدی خاطره‌انگیز برای مسافران باشد. در چانگی، سفر پیش از پرواز آغاز می‌شود؛ جایی که فرودگاه، به‌راستی یک مقصد است.

With 13 wins as “Best Airport in the World,” Changi continues to redefine what passengers can expect from an airport. From nature-inspired architecture to world-class dining and shopping facilities, the “Changi Experience” is carefully curated to make every visit memorable.

In 2025, Changi Airport was awarded the title of “Best Airport Dining Experience in the World.” This prestigious honor recognizes the variety, quality, and value of food available across its restaurants, cafés, and fast-food outlets, based on real feedback from passengers. Changi also received the award for “World’s Best Airport Hygiene Services,” introduced by the Skytrax Institute this year out of 235 airports, for the highest standards in hygiene and cleanliness.

Connecting to 160 international destinations, Changi serves as a global gateway for millions of travelers. With its lush green spaces, the world’s first airport butterfly garden, the tallest indoor waterfall, and the signature scent of “orchid tea,” Changi is more than an airport. From diverse entertainment and world-class cuisine to premium lounges and smart services, every detail is designed with passengers in mind. Multilingual staff, extensive shopping options, interactive play areas, free Wi-Fi, dedicated pathways, and easy access to the city center ensure a memorable journey. At Changi, your travel experience doesn’t start at the gate—it begins the moment you arrive.



Passenger-Approved
World's Best Airports

HONG KONG AIRPORT
BEST PASSPORT CONTROL SERVICES

Located on Chek Lap Kok Island, Hong Kong International Airport (HKG) is renowned for being one of the most advanced and heavily trafficked airports in the world. In 2025, it earned the Skytrax award for "Best Passport Control Services in the World." This recognition reflects outstanding performance in areas such as border control procedures, waiting times, queue management, availability of priority lanes, electronic gates, and staff professionalism.



بهترین خدمات کنترل گذرنامه

فرودگاه بین‌المللی هنگ کنگ، واقع در جزیره‌ی چک‌لاپ‌کوک، یکی از پیشرفته‌ترین فرودگاه‌های دنیاست. این فرودگاه در سال ۲۰۲۵ موفق به دریافت عنوان «بهترین خدمات کنترل گذرنامه در جهان» شد؛ جایزه‌ای که شاخص‌هایی همچون مدت زمان انتظار، سامانه‌های صف‌بندی، خطوط اولویت‌دار، دروازه‌های الکترونیکی و رفتار حرفه‌ای کارکنان را ارزیابی می‌کند. این فرودگاه سالانه میزبان میلیون‌ها مسافر و جابه‌جایی چندین میلیون تن بار است و عنوان «بزرگ‌ترین مرکز باری جهان» را نیز به خود اختصاص داده است. بیش از ۱۲۰ ایرلاین از این فرودگاه به بیش از ۲۲۰ مقصد در سراسر جهان پرواز می‌کنند و ترمینال ۱ این فرودگاه با مساحتی نزدیک به ۵۷۰ هزار مترمربع، یکی از بزرگ‌ترین ترمینال‌های مسافری دنیاست. ترمینال‌ها از طریق قطار خودکار به هم متصل‌اند و مسافران می‌توانند با راه‌آهن دریایی، بدون نیاز به کنترل گذرنامه، از هنگ کنگ به چین یا ماکائو سفر کنند. همچنین، قطار سریع‌السیر، اتوبوس‌های شاتل، خطوط بین‌شهری و تاکسی‌های هوشمند، دسترسی آسان و سریع به فرودگاه را ممکن ساخته‌اند. بیش از ۲۰۰ فروشگاه دیوتی‌فری با برندهای لوکس و محلی، به همراه ۶۰ رستوران و کافه با غذاهای متنوع آسیایی و بین‌المللی، تجربه‌ای لذت‌بخش از خرید و غذاخوری فراهم می‌کنند. حمام‌های رایگان، خدمات ماساژ، سالن‌های VIP و لانژهای مخصوص ترانزیت، رفاه کامل مسافران را تضمین می‌کنند. همچنین، خدمات اختصاصی برای معلولین، بارها این فرودگاه را در فهرست برترین فرودگاه‌های جهان قرار داده است.

Handling millions of passengers and several million tons of cargo annually, the airport also holds the title of "the World's Largest Cargo Hub."

Over 120 airlines operate flights from here to more than 220 global destinations. Terminal 1 spans approximately 570,000 square meters, making it one of the world's largest passenger terminals. An Automated People Mover connects the terminals, allowing passengers to conveniently transfer to mainland China or Macau via the Sky pier ferry service—no passport control is required. Access to the airport is fast and easy through high-speed trains, shuttle buses, intercity transport, and modern taxi services.

Passengers can explore over 200 duty-free stores offering a range of luxury and local products and dine in more than 60 restaurants and cafés serving a diverse selection of Asian, European, and international cuisine. VIP lounges, complimentary showers, and in-transit massage services enhance the comfort of every journey.



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



Passenger-Approved
World's Best Airports

INCHEON AIRPORT
BEST AIRPORT STAFF

SKYTRAX

AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



بهترین کارکنان فرودگاهی جهان

فرودگاه بین‌المللی اینچئون در سئول، پایتخت کره جنوبی، موفق به کسب دو عنوان معتبر از Skytrax در سال ۲۰۲۵ شد: «بهترین کارکنان فرودگاهی جهان» و «بهترین کارکنان فرودگاهی در آسیا-اقیانوسیه». جوایزی که بیانگر کیفیت بالای خدمات، خوش‌رویی و رفتار حرفه‌ای کارکنان با مسافران هستند. اینچئون همچنین به‌عنوان «نخستین فرودگاه پنج‌ستاره جهان» در ارزیابی تجربه مشتری شناخته می‌شود و جوایز متعددی در زمینه نوآوری‌های مسافر‌محور در کلاس جهانی دریافت کرده است. اما موفقیت اینچئون تنها به جوایز بین‌المللی محدود نمی‌شود؛ خدمات پیشرفته‌ی آن، تجربه‌ی سفر را در هر مرحله ارتقاء می‌دهد. امکان تردد بین ترمینال‌ها با قطار خودکار و دسترسی از مرکز شهر با قطار و اتوبوس‌های لیموزین فراهم است. مسافران می‌توانند پیش از رسیدن به فرودگاه، در ترمینال‌های شهری کارت پرواز خود را دریافت کنند و چمدان‌هایشان را تحویل دهند. امکاناتی نظیر خدمات بانکی و صرافی، مراکز درمانی، داروخانه، سالن‌های VIP و هتل‌های کپسولی، آسایش مسافران را تضمین می‌کنند. برای سالمندان، خانواده‌ها و افراد با نیازهای خاص نیز تسهیلاتی چون خدمات تحویل بار در مقصد (Easy Pickup) در نظر گرفته شده است. بیش از ۴۰ فروشگاه دیوتی‌فری با برندهای بین‌المللی، رستوران‌ها و کافه‌هایی با غذاهای کره‌ای، بین‌المللی و مراکز تفریحی متنوع، تجربه‌ای غنی از خرید، استراحت و سرگرمی را رقم می‌زنند. از جمله ویژگی‌های منحصربه‌فرد این فرودگاه، «موزه فرهنگ کره جنوبی» است که به مسافران اجازه می‌دهد اوقات انتظار را به تجربه‌ای فرهنگی و آموزنده تبدیل کنند. فرودگاه اینچئون با ترکیبی از طراحی مدرن، خدمات بی‌نظیر، دسترسی آسان و امکانات رفاهی متنوع، در جایگاه یکی از بهترین فرودگاه‌های جهان قرار دارد؛ مقصدی فراتر از یک ایستگاه پرواز.

Incheon is also recognized as the world's first Five-Star Airport in customer experience assessments and has received numerous awards for its passenger-based innovations. Passengers enjoy seamless terminal transfers via an automated train, and reaching the airport from downtown Seoul is convenient thanks to express train services and limousine buses. Travelers can even check in and drop off luggage at designated urban terminals in Seoul before heading to the airport.

Amenities also include banking and currency exchange services, medical centers, pharmacies, VIP lounges, and capsule hotels. Specialized services—such as Easy Pickup—cater to families, the elderly, and passengers with additional needs. With more than 40 duty-free shops featuring international brands, and a wide array of restaurants and cafés offering Korean and global cuisines, Incheon is a delightful destination for shopping and dining. Entertainment zones further enhance the experience. One of the airport's most distinctive features is the Korean Culture Museum, where travelers can enjoy a meaningful cultural experience during their layover. Blending modern architecture, exceptional service, efficient access, and diverse amenities, Incheon International Airport consistently ranks among the finest airports in the world.

Located in Seoul, South Korea, Incheon International Airport (ICN) is one of the largest and busiest airports in the world. In 2025, it was honored with two prestigious Skytrax awards: "Best Airport Staff in the World" and "Best Airport Staff for the Asia-Pacific region." These accolades highlight the staff's exceptional service, professionalism, efficiency, and genuine warmth in their interactions with passengers.

Incheon Airport

بیشترین پیشرفت فرودگاهی در جهان

فرودگاه بین‌المللی برلین براندنبورگ در سال ۲۰۲۵ موفق به کسب عنوان «بهترین پیشرفت فرودگاهی جهان» از سوی مؤسسه معتبر Skytrax شد. این جایزه نشان‌دهنده‌ی بهبود چشمگیر کیفیت خدمات، رضایت مسافران و کارایی عملیاتی این فرودگاه در مقایسه با سال گذشته است. اجرای طرح‌های نوآورانه و سرمایه‌گذاری در فناوری‌های پیشرفته، این فرودگاه را در فهرست فرودگاه‌های برتر جهان قرار داده است. از جمله پیشرفت‌های چشمگیر در این فرودگاه می‌توان به نصب اسکنرهای مدرن در ترمینال‌ها اشاره کرد که امکان عبور مسافران بدون نیاز به خارج کردن مایعات و دستگاه‌های الکترونیکی از چمدان‌ها را فراهم می‌کند و موجب کاهش قابل توجه زمان انتظار در بازرسی‌های امنیتی می‌شود. همچنین، استفاده از فناوری مدرن تشخیص چهره (BER Biometrics)، فرآیندهای ورود، تحویل بار و دسترسی به سالن‌های استراحت را بدون نیاز به ارائه‌ی کارت پرواز تسهیل می‌کند. به‌علاوه، افزایش تعداد گیت‌های کنترل گذرنامه و نصب سیستم‌های EasyPass، زمان انتظار را کاهش داده و عبور از مرز را برای مسافران غیرشنکن تسهیل می‌کند. این پیشرفت‌ها نه تنها رضایت مسافران را افزایش داده، بلکه موجب ارتقاء رتبه فرودگاه در ارزیابی‌های بین‌المللی شده است.

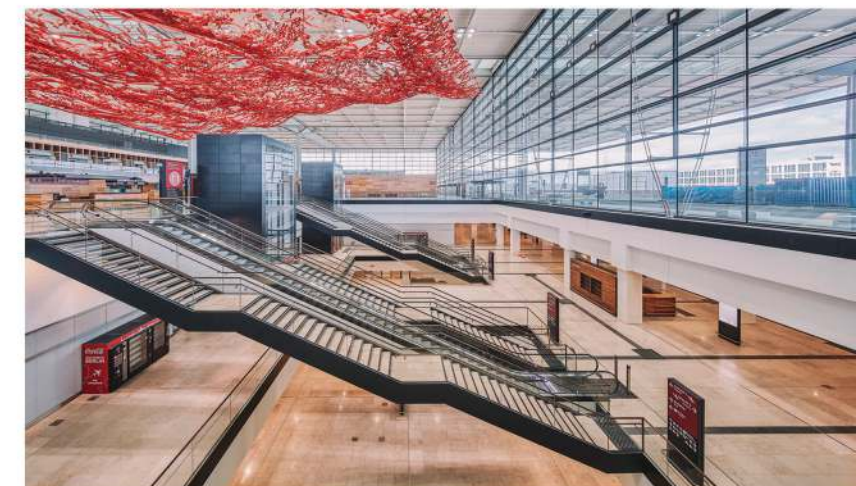
بازار مرکزی فرودگاه، تجربه‌ای بی‌نظیر از خرید را ارائه می‌دهد و تنوع رستوران‌ها پاسخگوی هر ذائقه‌ای است. از خدمات رفاهی می‌توان داروخانه، مرکز اطلاعات گردشگری، خدمات اجاره خودرو، سالن آرایش، صرافی و اتاق‌های سکوت برای مدیتیشن و نماز خواندن را نام برد. دسترسی به فرودگاه با انواع قطارها و اتوبوس‌های اکسپرس و شهری فراهم است. حتی مسیرهای دوچرخه‌سواری ویژه‌ای برای دسترسی به این فرودگاه ایجاد شده‌اند. فرودگاه برلین براندنبورگ با ثبت بیشترین پیشرفت در بین فرودگاه‌های جهان، تجربه‌ای راحت برای مسافران فراهم کرده است.

Key advancements include the installation of state-of-the-art scanners at security checkpoints, allowing passengers to pass through without removing liquids or electronic devices from their bags, significantly reducing waiting times. The introduction of facial recognition technology (BER Biometrics) streamlines entry, baggage claim, and lounge access, eliminating the need to present a boarding pass. Moreover, the expansion of passport control gates and the integration of the EasyPass system have eased border crossings, particularly for non-Schengen travelers. These improvements have not only enhanced passenger experience but have also boosted BER's ranking in international airport evaluations. The airport's central marketplace in Terminal 1 offers a diverse and unique shopping experience, featuring a wide range of restaurants to suit every palate. Other amenities include pharmacies, tourist information centers, car rental services, beauty salons, currency exchange, and tranquil Rooms of Silence for meditation, prayer, and relaxation. BER is easily accessible via airport trains (Flughafen BER), express and regional trains, urban rail services, express buses, private vehicles, and dedicated cycling paths.



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



Passenger-Approved
World's Best Airports



BERLIN BRANDENBURG
MOST IMPROVED AIRPORT

Berlin Brandenburg Airport (BER) has been awarded the title of "Most Improved Airport in the World" for 2025 by the Skytrax Institute. This recognition highlights the airport's remarkable progress in service quality, passenger satisfaction, and operational efficiency compared to the previous year.

Through the implementation of innovative projects and substantial investment in advanced technologies, BER has risen to become one of the top-rated airports globally.

BER BERLIN
BRANDENBURG
AIRPORT

Passenger-Approved
World's Best Airports



HAMAD INTERNATIONAL
MOST LUXURIOUS EXPERIENCE

Located in Doha, the capital of Qatar, Hamad International Airport (DOH) is widely regarded as the most luxurious airport in the world. As the main hub of Qatar Airways, its stunning architecture, world-class services, and unique amenities have earned it prestigious accolades such as "Best Airport in the Middle East" and "Best Airport Shopping Experience" in the World.



مطار حمد الدولي
Hamad International Airport
قطر QATAR



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



لوکس ترین فرودگاه جهان

فرودگاه بین‌المللی حمد در دوحه، پایتخت قطر، لوکس‌ترین فرودگاه جهان است. این فرودگاه که قطب اصلی شرکت هواپیمایی قطر ایرویز به‌شمار می‌آید، با طراحی خیره‌کننده، خدمات سطح بالا و امکانات منحصر به فرد، جوایزی چون «بهترین فرودگاه خاورمیانه» و «بهترین تجربه‌ی خرید فرودگاهی در جهان» را از آن خود کرده است. در حمد، لوکس بودن فقط به معماری یا امکانات محدود نمی‌شود؛ خرید، غذا، آرامش و خدمات، همگی در بالاترین سطح ارائه می‌شوند. فرقی نمی‌کند که وارد قطر می‌شوید، از آن خارج می‌شوید یا در حال ترانزیت هستید؛ حمد شما را با فضایی مشابه لوکس‌ترین مراکز خرید جهان شگفت‌زده می‌کند. از برندهای بین‌المللی عطر، مد، جواهرات و تکنولوژی گرفته تا فروشگاه‌های سوغات، کتاب و خوراکی، آن‌قدر جذابیت وجود دارد که ممکن است ساعت پروازتان را فراموش کنید!

تنوع غذایی نیز چشمگیر است؛ از غذاهای کلاسیک و بین‌المللی تا وعده‌های سریع و اقتصادی، هر سلیقه‌ای راضی خواهد شد. امکاناتی چون اسپا، استخر، زمین اسکواش، باشگاه ورزشی، شبیه‌ساز گلف، سالن‌های استراحت، اتاق‌های آرامش، فضای بازی کودکان و خدمات ماساژ، حمدا را به یک استراحت‌گاه مجلل بدل کرده‌اند. فرآیند چک‌این، تحویل بار، بررسی مدارک و مراحل امنیتی در این فرودگاه با نظمی مثال‌زدنی، سرعتی بالا و آرامشی کم‌نظیر انجام می‌شوند. همچنین خدماتی نظیر مراقبت از کودکان بدون همراه، پشتیبانی از افراد کم‌توان و امکان سفر با حیوانات خانگی، نشان می‌دهند که همه‌چیز در حمد برای آسایش شما طراحی شده است. فرودگاه حمد انتخاب مسافران سخت‌پسند است؛ نه فقط به خاطر شکوه ظاهری‌اش، بلکه برای تجربه‌ای همه‌جانبه که از لحظه‌ی ورود تا زمان پرواز ادامه دارد. حمد، نه فقط یک توقف، بلکه دروازه‌ای به آینده‌ی سفرهای هوایی است.

Whether you're arriving, departing, or simply in transit, Hamad Airport offers an all-encompassing experience of shopping, dining, relaxation, and comfort. From global brands in fashion, perfume, jewelry, and technology to souvenir shops, toy stores, bookstores, and gourmet snacks, it feels more like a high-end shopping mall than an airport. Just be careful—you might find the shopping so enjoyable, you forget to check your gate!

Catering to every taste, the airport features a wide array of dining options, from classic international cuisine to quick and budget-friendly meals. When it comes to relaxation, few places compare: a luxurious spa, swimming pool, squash courts, gym, golf simulator, and tranquil lounges are all at your disposal. You'll even find massage services, quiet rooms, and dedicated play areas for children. Efficiency is another hallmark of Hamad. The check-in, baggage drop, document checks, and security procedures are all streamlined to ensure a smooth and stress-free experience. The airport also offers thoughtful services like unaccompanied minor care, accessibility support, and pet-friendly facilities, ensuring that every traveler is cared for. For travelers who value comfort, elegance, and exceptional service, Hamad transforms the journey into something truly special.

Passenger-Approved
World's Best Airports

HARTSFIELD-JACKSON
WORLD'S BUSIEST

Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport (ATL), having handled over 108 million passengers in 2024, was once again named the "World's Busiest Airport"—for the 26th time in the past 27 years. This figure marks the airport's second-highest traffic record in history, following its 2019 peak, and represents a %3.3 increase compared to the previous year

Hartsfield-Jackson
Atlanta International Airport

پُرترددترین فرودگاه جهان

فرودگاه بین‌المللی هارتسفیلد-جکسون آتلانتا با جابه‌جایی بیش از ۱۰۸ میلیون مسافر در سال ۲۰۲۴، برای بیست‌وششمین بار در ۲۷ سال گذشته، عنوان «پُرترددترین فرودگاه جهان» را به خود اختصاص داد. این آمار، دومین رکورد بالای تاریخ فرودگاه پس از سال ۲۰۱۹ به‌شمار می‌رود و حاکی از رشد ۳.۳ درصدی نسبت به سال گذشته است. عوامل متعددی در این موفقیت نقش داشته‌اند؛ از موقعیت استراتژیک آتلانتا در جنوب شرقی ایالات متحده گرفته تا بهره‌وری عملیاتی بالا و همکاری نزدیک با شرکت هواپیمایی دلتا ایرلاینز که بزرگ‌ترین قطب خود را در این فرودگاه مستقر کرده است. فرودگاه آتلانتا با برخورداری از زیرساخت‌های پیشرفته، خدمات متنوع و دسترسی آسان، تجربه‌ای روان و کارآمد را برای میلیون‌ها مسافر فراهم می‌سازد و جایگاه خود را به‌عنوان یکی از مهم‌ترین مراکز حمل‌ونقل هوایی جهان تثبیت کرده است. این فرودگاه به بیش از ۲۲۰ مقصد داخلی و بین‌المللی پرواز دارد و این گستردگی مقصدها نشان‌دهنده رشد پایدار صنعت هوانوردی و نقش کلیدی فرودگاه آتلانتا در تسهیل سفرهای هوایی است. در این فرودگاه، امکانات متنوعی برای رفاه مسافران فراهم شده است: از جمله وای‌فای رایگان، خدمات بانکی و صرافی، مراکز پزشکی، اتاق‌های پرستاری، نمازخانه‌های بین‌الادیان، ایستگاه‌های شارژ خودروهای برقی، سالن‌های استراحت متعدد و مجموعه‌ای از رستوران‌ها و کافی‌شاپ‌ها با تنوع بالا. دسترسی به فرودگاه به‌سادگی از طریق شبکه‌ی مترو فراهم است. همچنین سیستم حمل‌ونقل داخلی شامل قطارهای خودکار، ارتباط سریع میان ترمینال‌ها را روان و کارآمد می‌سازد. فرودگاه بین‌المللی هارتسفیلد-جکسون آتلانتا با زیرساخت‌های پیشرفته، خدمات متنوع و دسترسی آسان، تجربه‌ای راحت را برای مسافران فراهم می‌سازد و به‌عنوان یکی از مهم‌ترین مراکز حمل‌ونقل هوایی جهان شناخته می‌شود.

Several factors have contributed to this achievement, including Atlanta's strategic location in the southeastern United States, high operational efficiency, and close collaboration with Delta Air Lines, which operates its largest hub at this airport.

With advanced infrastructure, diverse services, and convenient access, Atlanta Airport offers a smooth and efficient experience for millions of travelers, reinforcing its position as one of the world's leading air transport hubs. The airport provides flights to more than 220 domestic and international destinations, reflecting both the sustainable growth of the aviation industry and the airport's key role in facilitating air travel.

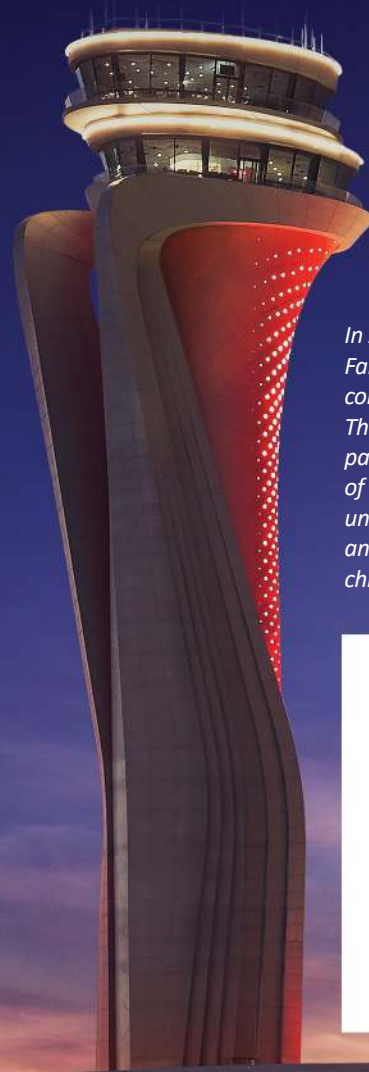
To ensure passenger comfort, the airport offers a wide range of amenities, including free Wi-Fi, banking and currency exchange services, medical centers, nursing rooms, prayer spaces, electric vehicle charging stations, numerous lounges, and a variety of restaurants and cafés. Access to the airport is easy via the city's metro network, and an internal automated train system ensures quick and seamless transfers between terminals. With its cutting-edge facilities, comprehensive services, and easy accessibility, Atlanta Airport continues to provide a comfortable travel experience and stands as one of the most important aviation hubs in the world.



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025





In 2025, Istanbul Airport (IST) was named the "Most Family-Friendly Airport in the World" for the fifth consecutive year by the prestigious Skytrax Institute. This recognition comes as a result of global passenger surveys and a comprehensive evaluation of family-oriented services. It reflects the airport's unwavering commitment to offering a calm, safe, and enjoyable travel experience for parents and children alike.

Passenger-Approved
World's Best Airports



ISTANBUL AIRPORT

WORLD'S MOST FAMILY-FRIENDLY

بهترین فرودگاه برای سفرهای خانوادگی

فرودگاه بین‌المللی استانبول در سال ۲۰۲۵ برای پنجمین سال متوالی موفق به دریافت جایزه‌ی «خانواده‌محورترین فرودگاه جهان» از مؤسسه معتبر Skytrax شد. این عنوان، نتیجه‌ی نظرسنجی‌های جهانی از مسافران و ارزیابی دقیق کیفیت خدمات ارائه‌شده به خانواده‌هاست. دریافت این جایزه تعهد فرودگاه استانبول به ایجاد تجربه‌ای آرام، ایمن و لذت‌بخش برای والدین و کودکان را نشان می‌دهد؛ خدماتی همچون بخش‌های امنیتی ویژه‌ی خانواده‌ها، مسیرهای عبور آسان از گیت‌های کنترل گذرنامه، اتاق‌های تعویض پوشک و شیردهی، زمین‌های بازی با طراحی خلاقانه، و خدمات استقبال و بدرقه‌ی کودکان، که با هدف ارتقای کیفیت سفرهای خانوادگی طراحی شده‌اند. زمین‌های بازی با تم‌های متنوع و جذاب، فضای سرگرم‌کننده‌ای به وجود آورده‌اند. همچنین، خانواده‌هایی با کودک زیر ۵ سال از خدمات عبور اولویت‌دار برخوردار می‌شوند و کالسکه‌های رایگان نیز در اختیار والدین با کودک زیر ۲ سال قرار می‌گیرد. در لانژهای اختصاصی نیز فضای بازی ویژه‌ی کودکان در کنار محیطی آرام و مجهز برای والدین فراهم شده است؛ نشانه‌ای دیگر از رویکرد خانواده‌دوست این فرودگاه بین‌المللی.

فرودگاه استانبول نه تنها به دلیل رویکرد خانواده‌محور خود شناخته شده است، بلکه از نظر امکانات عمومی نیز یکی از پیشرفته‌ترین و مجهزترین فرودگاه‌های جهان به‌شمار می‌آید. این فرودگاه خدمات پزشکی ۲۴ ساعته، داروخانه، بانک، صرافی، دستگاه‌های خودپرداز و دفاتر پست را در هر دو بخش خروج و ترانزیت در اختیار مسافران قرار می‌دهد. اتاق‌های مخصوص برای والدین، خدمات ویژه برای افراد دارای نیازهای خاص و فضاهای استراحت متنوع از دیگر تسهیلات رفاهی این فرودگاه هستند. این فرودگاه، نه تنها گذرگاهی برای سفر، بلکه نقطه‌ی آغازین تجربه‌ای دلنشین، از سفرهای خانوادگی‌ست.

Family-focused amenities include dedicated security checkpoints, expedited passport control, diaper changing stations, lactation rooms, and creatively designed play areas. Services such as child reception and farewell assistance further enhance the quality of the family travel experience.

The airport's themed play areas provide engaging entertainment for children of all ages. Families traveling with children under five enjoy priority passage, and complimentary strollers are available for those with children under two. In private lounges, dedicated play zones for kids and quiet, well-equipped spaces for parents exemplify Istanbul Airport's thoughtful, family-centric design. In addition to its family-friendly approach, Istanbul Airport is regarded as one of the most advanced and well-equipped airports in the world. Amenities include 24-hour medical services, pharmacies, banks, currency exchange, ATMs, and post offices in both departure and transit zones. Special facilities for travelers with disabilities and numerous relaxation areas ensure that the airport is more than just a transit hub—it is the starting point of a memorable family journey.



2025



Kish airport

Passenger-Approved
World's Best Airports



KISH INT AIRPORT
MOST BEAUTIFUL IN IRAN



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



زیباترین فرودگاه ایران

در میان این همه جایزه‌ی جهانی، بیایید به زیباترین فرودگاه ایران نگاهی بیندازیم: فرودگاه بین‌المللی کیش که در بخش شرقی و مرتفع‌ترین نقطه‌ی جزیره واقع شده و عنوان زیباترین فرودگاه ایران را به خود اختصاص داده است. این فرودگاه با تمرکز بر سبک معماری مینیمالیسم و طراحی مدرن، ترمینال جدیدی با زیربنای ۴۹ هزار متر مربع افتتاح کرده و ظرفیت سالانه‌ی خود را به ۶ میلیون مسافر افزایش داده است. طراحی این ترمینال چهارطبقه، با خطوط هندسی ساده و نمای شیشه‌ای گسترده، به گونه‌ای است که فضای داخلی از نور طبیعی روز بهره‌مند باشد و محیطی آرامش‌بخش برای مسافران فراهم کند. نورپردازی‌های خطی و مدرن نیز، زیبایی بصری فضا را در شب دوچندان کرده و حسی دلپذیر به فضا می‌بخشد. ترمینال جدید به تجهیزاتی چون پل‌های تلسکوپی، سیستم هوشمند انتقال بار، آسانسورها و پله‌برقی‌های متعدد مجهز شده و ظرفیت عملیاتی فرودگاه را افزایش داده است. این فرودگاه با بیش از ۲۰ مقصد داخلی و پروازهای مستقیم به شهرهایی چون دبی، مسقط و دوحه، نقشی مهم در اتصال جزیره به سایر نقاط ایران و منطقه ایفا می‌کند.

مسافران از امکاناتی چون سالن‌های انتظار وسیع با اینترنت پرسرعت رایگان، مجموعه‌ای متنوع از رستوران‌ها و کافه‌ها، خدمات پزشکی و تسهیلات ویژه‌ی سالمندان و افراد کم‌توان بهره‌مند هستند. همچنین، تاکسی‌های رسمی، خدمات کرایه‌ی خودرو و ترانسفر هتل‌ها، رفت‌وآمد در سطح جزیره را برای مسافران تسهیل می‌کنند. این ویژگی‌ها، فرودگاه بین‌المللی کیش را به دروازه‌ی ورود به یکی از زیباترین مقاصد گردشگری ایران - کیش، مروارید خلیج فارس - تبدیل کرده‌اند و تجربه‌ای راحت و به‌یادماندنی را برای مسافران رقم می‌زنند.

Equipped with state-of-the-art facilities—including telescopic passenger boarding bridges, an intelligent baggage handling system, and multiple elevators and escalators—the new terminal significantly enhances operational efficiency. It can accommodate up to 15 aircraft on the tarmac simultaneously. Passengers benefit from spacious lounges with free high-speed Wi-Fi, a wide variety of restaurants and cafés, 24-hour medical and emergency services, and dedicated facilities for the elderly and individuals with disabilities.

Kish Airport serves over 20 domestic destinations and offers direct flights to Dubai, Muscat, and Doha. It plays a vital role in connecting the island with major cities in Iran and the wider region. Convenient ground transportation options including official taxis, car rental services, and hotel shuttles, ensure easy access to and from the airport. With its modern infrastructure, efficient services, and scenic location, Kish Airport serves as the gateway to one of Iran's most captivating tourist destinations—Kish, the Pearl of the Persian Gulf—offering passengers a comfortable travel experience.

Kish International Airport (KIH) is widely regarded as the most beautiful airport in Iran. With its minimalist architecture and modern design inspired by the island's contemporary aesthetic, the airport unveiled a new terminal in 2023. Spanning 49,000 square meters, this terminal has increased the airport's annual capacity to 6 million passengers. The four-story terminal features clean geometric lines and expansive glass facades that flood the interior with natural light, creating a serene and inviting atmosphere for travelers. Sleek linear lighting further enhances the terminal's visual appeal, offering a pleasant and modern travel environment.



Passenger-Approved
World's Best Airports



KING FAHD AIRPORT
WORLD'S LARGEST



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



وسیع‌ترین فرودگاه جهان

فرودگاه بین‌المللی ملک فهد در دمام، عربستان سعودی، با وسعتی بالغ بر ۷۷۶ کیلومتر مربع، عنوان «بزرگ‌ترین فرودگاه جهان» از نظر مساحت را به خود اختصاص داده است. وسعت این فرودگاه حتی از برخی کشورها مانند بحرین هم بیشتر است و امکان توسعه در راستای چشم‌انداز ۲۰۳۰ عربستان، در زمینه توسعه و تسهیل سفرهای هوایی را فراهم می‌سازد. این فرودگاه با دو باند موازی به طول ۴۰۰۰ متر، قابلیت پذیرش هواپیماهای پهن‌پیکر را دارد. ترمینال اصلی با مساحت ۳۲۷۰۰۰ مترمربع، خدمات متنوعی از جمله ۶۶ کانتر اختصاصی برای خطوط هوایی داخلی و ۴۴ کانتر برای شرکت‌های بین‌المللی ارائه می‌دهد. از امکانات رفاهی این فرودگاه می‌توان به فروشگاه‌ها، رستوران‌ها و کافه‌های متنوع، سالن‌های استراحت لوکس، اتاق‌های پرستاری، مراکز پزشکی، نمازخانه‌های مجهز و اتصال رایگان به اینترنت وای‌فای اشاره کرد. همچنین، مسجد فرودگاه با ظرفیت ۲۰۰۰ نمازگزار، در بالای پارکینگ چندطبقه قرار دارد و از طریق پل‌های متحرک به ترمینال‌ها متصل است. پارکینگ چندطبقه با ظرفیت ۵۰۰۰ خودرو و پارکینگ‌های روباز برای اقامت‌های طولانی نیز فراهم شده است. دسترسی به فرودگاه از طریق بزرگراه‌ها امکان‌پذیر است و خدمات حمل‌ونقل عمومی شامل اتوبوس، تاکسی‌های رسمی با نرخ ثابت و سرویس‌های اشتراکی مانند اوبر و کریم در دسترس مسافران قرار دارند.

علاوه بر خدمات مسافری، این فرودگاه نقش مهمی در حمل‌ونقل بار به ویژه انتقال محصولات نفتی و پتروشیمی ایفا می‌کند. فرودگاه بین‌المللی ملک فهد با زیرساخت‌های مدرن، خدمات متنوع و دسترسی آسان، به‌عنوان یکی از مهم‌ترین مراکز حمل‌ونقل هوایی در منطقه خلیج فارس شناخته می‌شود و یکی از دروازه‌های اصلی پروازهای داخلی و بین‌المللی به‌شمار می‌آید.

Passengers can enjoy a variety of services, including duty-free shops, numerous restaurants and cafés, premium lounges, nursing rooms, 24-hour medical centers, fully equipped prayer rooms, and complimentary Wi-Fi. A notable feature is the airport's mosque, with a capacity for 2,000 worshippers, located above the multi-story parking garage and connected to the terminal via moving walkways.

King Fahd International Airport is easily accessible by major highways and offers multiple transport options, including public buses, official taxis with fixed rates, and ride-hailing services such as Uber and Careem. Parking facilities include a multi-story garage with space for around 5,000 vehicles and open-air lots for long-term stays. With its modern infrastructure, comprehensive services, and excellent connectivity, King Fahd Airport serves as a vital air travel hub in the Persian Gulf region. Beyond passenger travel, it also plays a major role in cargo transport, particularly in oil and petrochemical logistics, reflecting the industrial significance of the surrounding region.

King Fahd International Airport (DMIM), located in Dammam, Saudi Arabia, covers an expansive 776 square kilometers, making it the largest airport in the world by area, larger than several countries, including Bahrain. This vast space allows for continuous development in alignment with Saudi Arabia's Vision 2030. The airport features two parallel runways, each 4,000 meters long, capable of accommodating large wide-body aircraft. The main terminal spans approximately 327,000 square meters and includes 66 dedicated counters for domestic flights and 44 for international carriers.



مطار الملك فهد الدولي
King Fahd International Airport



Passenger-Approved
World's Best Airports



HANEDA AIRPORT
CLEANEST AIRPORT

Tokyo Haneda International Airport (HND) is one of the busiest airports in the world. In 2025, Haneda earned the title of "World's Cleanest Airport" and served over 70 million passengers, securing its spot among the world's busiest airports by passenger volume. Haneda has also received repeated recognition for offering the "Best Airport Facilities for Disabled Passengers."



تمیزترین فرودگاه جهان

فرودگاه بین‌المللی هاندا در توکیو، شلوغ‌ترین فرودگاه ژاپن و یکی از پرتعدادترین فرودگاه‌های جهان است. هاندا در سال ۲۰۲۵ عنوان «تمیزترین فرودگاه جهان» را از آن خود کرد و با میزبانی بیش از ۷۰ میلیون مسافر، در فهرست «بهترین فرودگاه‌های جهان براساس تعداد مسافران» نیز قرار گرفت. علاوه بر این، فرودگاه هاندا به واسطه‌ی خدمات فراگیر خود برای معلولین و افراد کم‌توان، چندین بار برنده‌ی جایزه‌ی «بهترین امکانات فرودگاهی برای معلولین» شد. این خدمات شامل ویلچر، گیت‌های اولویت‌دار، صندلی‌های مخصوص، اتاق‌های تعویض و طرح بند گردنی گل آفتابگردان (Sunflower Lanyard) برای ناتوانی‌های پنهان است. این گردنبند، کارکنان فرودگاه را مطلع می‌سازد که مسافر نیازمند درک بیشتر، خدمات سریع‌تر یا راهنمایی ویژه است، درحالی‌که حفظ کرامت و حریم خصوصی او همچنان اهمیت دارد. اتصال سریع فرودگاه به مرکز شهر با مونوریل، قطار و اتوبوس‌های لیموزین، رفت‌وآمد مسافران را آسان می‌کند. برای پروازهای شبانه نیز، هتل‌های متصل به ترمینال‌ها یا اطراف فرودگاه گزینه‌های مناسبی به‌شمار می‌آیند. این فرودگاه با ارائه‌ی خدمات تبدیل ارز، وای‌فای، انبار چمدان، اجاره‌ی خودرو، پست و بیمه‌ی سفر، اقامت و تردد در توکیو را آسان‌تر می‌سازد. امکاناتی چون داروخانه، درمانگاه، خودپرداز و باجه‌های اطلاعات در تمام ترمینال‌ها در دسترس‌اند.

هاندا، نه فقط یک مرکز حمل‌ونقل، بلکه مقصدی دیدنی با گزینه‌های متنوع غذا، خرید و سرگرمی‌ست. علاقه‌مندان به هوانوردی می‌توانند از سکوی تماشای پرواز لذت ببرند یا از تأسیسات شرکت هواپیمایی ژاپن (JAL) دیدن کنند. اگر توقف طولانی‌تری دارید، پارک ساحلی نزدیک فرودگاه، مکانی دل‌نشین برای قدم‌زدن در کنار خلیج توکیو خواهد بود. طراحی زیبا، خدمات سطح بالا و نظم مثال‌زدنی ژاپنی‌ها، این فرودگاه را به انتخابی محبوب برای مسافران تبدیل کرده‌اند.

Its comprehensive services for people with disabilities include wheelchairs, priority boarding gates, specialized seating, changing rooms, and the Sunflower Lanyard scheme for passengers with hidden disabilities. This lanyard signals to staff that the wearer may require extra support, faster services, or added care, while preserving their dignity and privacy. With seamless connections to Tokyo's city center via monorail, train, and limousine buses, getting to and from Haneda is fast and convenient. For those arriving on overnight flights, hotels connected to the terminals or located nearby offer a restful stay.

The airport provides an impressive range of services, including currency exchange, free Wi-Fi, luggage storage, car rentals, mailing services, and travel insurance, greatly enhancing the overall travel experience. Pharmacies, clinics, ATMs, and information desks are also available in every terminal.

More than just a transportation hub, Haneda is a destination in itself, with excellent dining, shopping, and entertainment options. Aviation enthusiasts will enjoy the flight observation decks or a visit to Japan Airlines (JAL) facilities. For passengers with longer layovers, a peaceful walk along the nearby beach park by Tokyo Bay offers a refreshing break. With its beautiful design, exceptional service, and signature Japanese efficiency, Haneda remains a favorite among global travelers.



AIRLINES AND AIRPORTS RATING AND
EVALUATION COMPANY

2025



La Dame Blanche Kulfi Clotted Cream Bastani Sonnati
Boozza Queso Helado Sorbetes Gelato al Pistacchio

Ice Cream a Scoop of Culture



بستنی در فرهنگ ملت‌ها

بعضی روزها، هیچ چیز به اندازه‌ی یک بستنی خوشمزه آدم را سرکیف نمی‌آورد. این خوراکی شیرین و خنک، قرن‌هاست که در فرهنگ‌های مختلف نسل به نسل چرخیده و هر بار با شکل و طعمی جدید، طرفداران بیشتری پیدا کرده است. از دربار پادشاهان باستان تا خیابان‌های پرهیاهوی امروز، بستنی راهی طولانی را پشت سر گذاشته و به یکی از خوشمزه‌ترین اشتراکات فرهنگی جهان تبدیل شده است.

بیش از دو هزار سال پیش، در ایران باستان نوعی دسر یخی به نام «فالوده» از ترکیب برف یا یخ و شربت و رشته‌های نشاسته تهیه می‌شد که از مردم کوچه و بازار تا درباریان، همه آن را دوست داشتند. در تمدن‌های دیگر هم ابتکارات مشابهی دیده می‌شود: مثلاً اسکندر مقدونی نوشیدنی یخ‌زده با عسل می‌نوشید. امپراتوران سلسله‌ی تانگ در چین باستان از ترکیب منجمد شیر بز و گاومیش با برنج لذت می‌بردند و رومی‌ها یخ کوهستان را با میوه‌ها ترکیب می‌کردند. در دوران اسلامی، اعراب شربت‌های یخی را رواج دادند. برخی معتقدند که مارکوپولو روش تهیه دسرهای یخی را از چین به ایتالیا برده و کاترین مدیچی، شاهدخت ایتالیایی، پس از ازدواج با شاهزاده‌ی فرانسوی، آن را در فرانسه و سرتاسر اروپا رواج داده است.

این تنوع شیرین، به کتاب‌ها و اسناد تاریخی محدود نمی‌شود؛ بلکه در سفرهای امروزی نیز ما را به ماجراجویی فرا می‌خواند. وقتی سفر می‌کنید، چشیدن دسرهای محلی به شما کمک می‌کند تا فرهنگ هر سرزمین را بهتر بشناسید. در سفر بعدی‌تان، به جای اکتفا به طعم‌های همیشگی، سراغ بستنی‌ها و دسرهای محلی بروید و با هر لقمه، گوشه‌ای از فرهنگ آن کشور را مزه مزه کنید.

Some days, few things are as refreshing as ice cream. This sweet and cooling delight has traveled through centuries and across continents, taking on new shapes, flavors, and fans along the way. From the courts of ancient kings to the vibrant streets of these day's cities, ice cream has become one of the most beloved and delicious cultural connections around the world.

Over two thousand years ago in ancient Persia, people enjoyed a chilled dessert known as Falood-eh—a mix of snow or ice, syrup, and starch noodles, popular with both commoners and courtiers. Similar creations appeared in other early civilizations: Alexander the Great was said to enjoy honey-sweetened ice drinks; Chinese emperors during the Tang dynasty indulged in frozen goat and buffalo milk with rice; and Romans chilled mountain ice with fruit. During the Islamic Golden Age, Arabs refined and spread the idea of flavored ice syrups. Some believe that Marco Polo introduced these dessert-making methods to Italy after his travels to China. Later, Italian noblewoman Catherine de' Medici brought them to France upon her marriage into French royalty, helping spread ice cream throughout Europe.

Tastes of history aren't limited to books and museums—they live on in the desserts we discover while traveling. Local sweets offer a delicious way to connect with a place and its people. So on your next journey, skip the usual flavors and treat yourself to the local ice cream or dessert. With each bite, you're

02

Ice Cream
a Scoop
of Culture

Bastani Sonnati

A Scoop of Persian Heritage

بستنی سنتی همنشینی گلاب و زعفران

بستنی زعفرانی، در اوایل قرن بیستم توسط «اکبر مشتی» در تهران ابداع شد. این دسر سنتی از شیر، خامه، زرده‌ی تخم‌مرغ، پسته، گلاب، زعفران و ثعلب تهیه می‌شود و بافتی کش‌دار و خاص دارد. رنگ زرد درخشان و طعم شرقی‌اش آن را به یکی از پرطرفدارترین بستنی‌های جهان تبدیل کرده است. ایرانی‌ها این بستنی را در کاسه همراه با پسته‌ی خردشده، یا به صورت «بستنی نونی» بین دو ویفر ساده میل می‌کنند.

Traditional Iranian ice cream, invented in the early 20th century by Akbar Mashti in Tehran. This fragrant dessert is made with milk, cream, egg yolks, pistachios, rose water, saffron, and salep—a starchy flour derived from wild orchid roots that makes a stretchy texture. Its bright yellow hue and rich, aromatic flavor make it one of the world's most unique frozen desserts. Iranians enjoy it topped with chopped pistachios or sandwiched between two thin wafers.

بستنی خامه‌ای کورنوال درقاشق تو

بستنی با خامه‌ی غلیظ‌شده، دسر سنتی منطقه‌ی کورنوال در جنوب‌غربی انگلستان است. این بستنی از شیر پرچرب، تخم‌مرغ و خامه‌ی غلیظ تهیه می‌شود و به دلیل استفاده از خامه، طعمی منحصر به فرد و بافتی مخملی دارد. این بستنی مجلل را می‌توان با طعم‌دهنده‌هایی مانند وانیل ترکیب کرد. گاهی نیز مقداری خامه‌ی غلیظ برای تزئین روی اسکوپ‌های آن اضافه می‌شود.

Clotted cream ice cream is a traditional frozen treat from Cornwall in southwestern England. Made with rich milk, eggs, and clotted cream, it boasts a distinctive flavor and a velvety, indulgent texture. This luxurious ice cream is often paired with classic flavorings like vanilla, and sometimes finished with an extra dollop of clotted cream on top of the scoop for added decadence.

Clotted Cream

Cornwall in Your Spoon

Ice Cream
a Scoop
of Culture

01



04

Ice Cream
a Scoop
of Culture

Sorbetes

Smiles in a Cone

سوربتس بستنی بالبخندهای خیابانی

سوربتس، بستنی محبوب فیلیپین است که از شیر گاومیش همراه با طعم‌هایی مثل انبه، شکلات، پنیر، نارگیل و یام بنفش (نوعی سیبزمینی بومی، سرشار از مواد مغذی و فیبر غذایی) تهیه می‌شود. این بستنی را در اسکوپ‌های کوچک، روی قیف‌های نازک شکرदार سرو می‌کنند. فیلیپینی‌ها به شوخی آن را «بستنی کثیف» می‌نامند، چون در گاری‌های خیابانی به فروش می‌رسند.

Sorbetes, a beloved Filipino ice cream, is made from buffalo milk and flavored with mango, chocolate, cheese, coconut, and purple yam or ube (a native, nutrient- and fiber-rich tuber). Sorbetes is served in small scoops on thin, sweet cones. Humorously nicknamed “dirty ice cream” by locals, it’s a cherished street-side treat sold on wooden carts.



لادام بلانش شیرینی یک‌اپرا

لا دام بلانش یک دسر کلاسیک بلژیکی است که از بستنی وانیلی، خامه و سس شکلات داغ تهیه می‌شود. سس این بستنی هنگام سرو گرم است و در کنار بستنی سرد، تضادی دل‌چسب و خوش‌طعم ایجاد می‌کند. این ترکیب ساده و خوشمزه، طعمی ماندگار در ذهن باقی می‌گذارد. نام دسر از اپرای فرانسوی “La Dame Blanche” به معنای «بانوی سفید» گرفته شده است.

La Dame Blanche is a beloved Belgian dessert made with vanilla ice cream, whipped cream, and warm chocolate sauce. The sauce is poured over the ice cream, creating a luxurious contrast of temperatures and textures. Named after the French opera La Dame Blanche (The White Lady), this dessert remains a timeless favorite for those seeking something both elegant and indulgent.

La Dame Blanche

The White Lady

Ice Cream
a Scoop
of Culture

03

06

Ice Cream
A Scoop
of Culture

Booza

Tradition in Every Stretch



بوزا از ارکیده تا عصاره بهار

بوزا، بستنی سنتی منطقه شام و خاورمیانه است. در تهیهی این بستنی، به جای تخم مرغ، از ثعلب و صمغ مصطکی استفاده می کنند و مواد را با چکش چوبی مخصوصی آنقدر می کوبند تا بافتی کشسان به دست آید. این بستنی، بافتی غلیظ و خامه ای دارد و گلاب یا عصاره شکوفه پرتقال، طعمی سنتی به آن می دهد. امروزه این بستنی را با طعم های میوه ای، شکلاتی و مغزدار هم تهیه می کنند.

Booza is a traditional ice cream from the Middle East, known for its stretchy, chewy texture. Instead of eggs and air, it's made with salep (orchid root powder) and mastic resin, then pounded with a wooden mallet to create its dense consistency. Traditionally flavored with rose water or orange blossom, booza is now available in a variety of flavors, including fruit, chocolate, and nuts.

کِسو هِلادو دسـری از یک صومعه

کِسو هِلادو، بستنی سنتی کشور پرو است. این بستنی را با ترکیب شیر، نارگیل، دارچین، میخک، شکر و زرده ی تخم مرغ و در چند مرحله تهیه می کنند. در نهایت آن را صاف می کنند و در فریزر قرار می دهند تا یخ بزند. پس از چند ساعت، بستنی را در کاسه سرو می کنند و مقداری دارچین روی آن می پاشند. این بستنی نخستین بار در صومعه ی سانتا کاتالینا در شهر آرکیپا ابداع شده است.

Queso Helado is a traditional Peruvian ice cream. It is made by gently heating milk, coconut, cinnamon, cloves, and sugar, then enriching the mixture with egg yolks. Once strained and cooled, it is frozen and served in bowls with a generous sprinkle of cinnamon. This cherished dessert was first made by the nuns of Santa Catalina Monastery in Arequipa.

Queso Helado
The Sacred SweetnessIce Cream
A Scoop
of Culture

05





08

Ice Cream
a Scoop
of Culture

Kulfi

A Himalayan Dessert

کُلفی دسرباستانی هیمالیا

کُلفی، بستنی سنتی هندوستان است. برای تهیه‌ی آن، شیر را به آرامی می‌جوشانند تا حجمش کاهش یافته و طعمی کاراملی پیدا کند. این بستنی را با شکل مخروطی و خاصش می‌شناسند که به لطف قالب‌های فلزی در پوش‌دار سنتی ایجاد می‌شود. کُلفی معمولاً با طعم‌هایی مانند پسته، زعفران، گلاب و انواع توت همراه است. این دسر در دوران امپراتوری مغول در منطقه‌ی هیمالیا ابداع شده است.

Kulfi is a traditional Indian ice cream made from thickened milk. The milk is slowly boiled to reduce its volume and develop a nutty, caramelized flavor. Kulfi is recognized for its unique conical shape, created using traditional molds with tight lids, and is often flavored with pistachio, saffron, rose water, and berries. It is believed to have originated during the Mughal Empire, in Himalayan region.

ژلاتوی پسته دسرباطلای سبز

پسته یکی از محبوب‌ترین طعم‌ها در ژلاتوی ایتالیایی‌ست؛ دسری یخ‌زده و خامه‌ای که در همه‌ی بستنی‌فروشی‌های ایتالیا پیدا می‌شود. نوع اصیل آن را با ترکیب شیر، خامه، تخم‌مرغ و شکر تهیه می‌کنند و پسته‌ی برشته و خردشده هم به آن می‌افزایند. بافت ژلاتو باید همیشه متراکم و خامه‌ای باشد. بهترین نوع پسته برای تهیه‌ی این ژلاتو، در شهر کوچک برونته در جزیره‌ی سیسیل کشت می‌شود.

Pistachio is one of the most beloved flavors of Italian gelato—a creamy frozen dessert found in nearly every gelateria across Italy. The authentic version is crafted with milk, cream, eggs, and sugar, enriched with roasted and chopped pistachios. This gelato is always dense and silky in texture. The finest pistachios used in this delicacy come from Bronte, a small town in the island of Sicily.

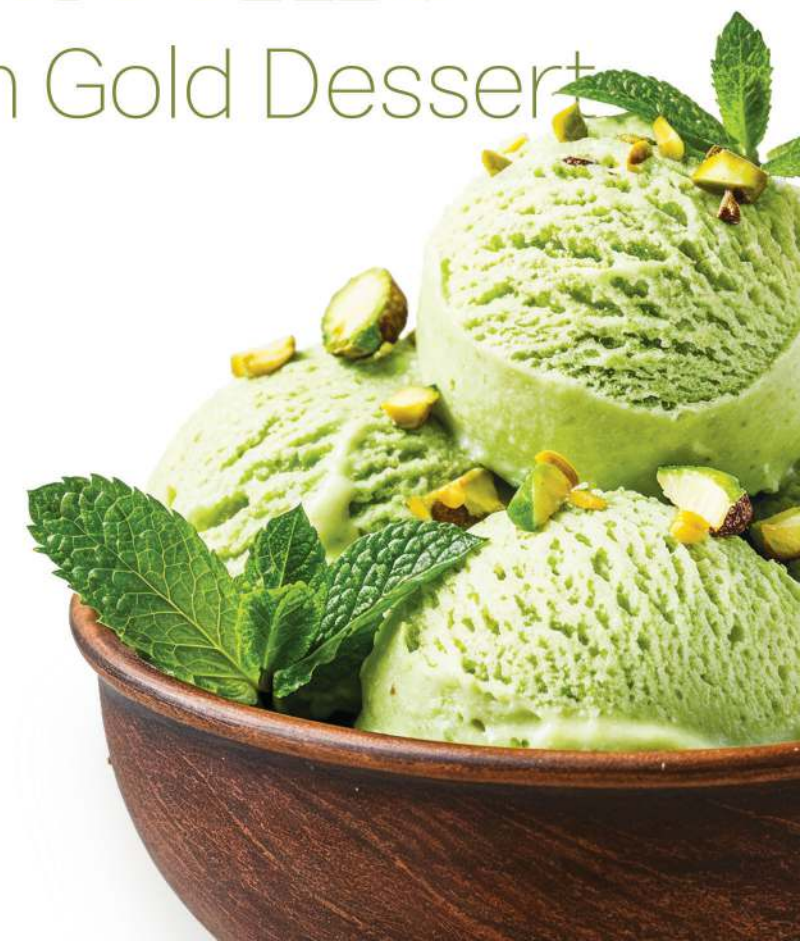
Gelato

al Pistacchio

The Green Gold Dessert

Ice Cream
a Scoop
of Culture

07



دره‌نوردی | شعری در حرکت

دره‌نوردی یا کانیونینگ، هم‌قدم‌شدن با مسیر رودخانه در ژرفای عمیق دره‌هاست. این فعالیت ماجراجویانه، تنها یک پیمایش ساده در مسیر رودخانه نیست؛ بلکه با صخره‌نوردی، سر خوردن، فرود با طناب، پرش از آبشار و شنا در حوضچه‌های طبیعی همراه است. تصور کنید در نوعی کوه‌نوردی وارونه شرکت کرده‌اید. مسیر دره از میان تنگه‌هایی باریک با دیوارهای تراش‌خورده، آبشارهای خروشان، پرتگاه‌های مرتفع و حوضچه‌های فیروزه‌ای می‌گذرد؛ چشم‌اندازهایی که در نتیجه‌ی سال‌ها فرسایش سنگ‌ها و صخره‌ها پدید آمده‌اند. درجه‌ی سختی مسیرهای دره‌نوردی، گاه بسیار ساده و گاه بسیار دشوار است و افراد با سن و آمادگی بدنی متفاوت می‌توانند آن را تجربه کنند.

مهیج‌ترین بخش مسیر، نقطه‌ی آغاز آن است؛ وقتی اولین پرش را انجام دادید، راه بازگشتی وجود ندارد و باید تا انتهای مسیر پیش بروید. به‌نوعی این نقطه، معیاری برای سنجش آمادگی ذهنی و توان جسمی شماست. فرودها گاه به‌شدت دشوار و چالش‌برانگیزند و تمام طول مسیر را گذرگاه‌های خیس، باریک و گل‌آلودی تشکیل می‌دهند که به استخرهای طبیعی منتهی می‌شوند و انتهای هر استخر، شروع آبشار بعدی‌ست. داشتن مهارت پایه در شنا از ضرورت‌های دره‌نوردی‌ست. همه‌ی این چالش‌ها باعث نمی‌شود علاقه‌مندان از آن دست بکشند؛ با شروع فصل گرما، طبیعت‌دوستان ماجراجو بار دیگر عزم دره‌های ژرف می‌کنند تا توانایی‌های جسمی و مهارت‌های فنی خود را محک بزنند و از هیجان پیمایش، فرود و شنا لذت ببرند؛ تجربه‌ای مانند یک زنگ تفریح هیجان‌انگیز که فرصتی برای رهایی از روزمرگی و بیدار کردن عضلاتی‌ست که مدت‌ها ساکن بوده‌اند. برای غوطه‌ور شدن در پیچ‌وخم‌های حیرت‌انگیز طبیعت آماده شوید؛ این شما و این بهترین مقصدهای دره‌نوردی جهان.

Canyoning—and its American counterpart, canyoneering—is the art of journeying through deep valleys carved by rivers. But this is far more than a simple trek. It's a thrilling blend of rock climbing, rappelling, waterfall jumps, and swimming in natural pools. Imagine it as inverted mountaineering: a descent into the heart of nature's most dramatic creations. The path follows narrow gorges with sculpted rock walls, roaring waterfalls, towering cliffs, and shimmering turquoise basins—landscapes shaped over millennia by the persistent erosion of stone and stream. Canyoning routes range in difficulty, from gentle and accessible to physically demanding, offering something for adventurers of all skill levels. Perhaps the most electrifying moment is the start. Once you leap into the first pool or descend the first cliff, there's no turning back—you must complete the journey. That first step becomes a test of both your mental resilience and physical strength. The route may lead you through wet, narrow, and muddy corridors, into crystal-clear pools, each one ending in a new challenge—a waterfall, a climb, or a daring jump.

Basic swimming skills are essential, but for those willing to embrace the challenge, canyoning offers a unique reward: a multi-sensory journey through raw, untouched nature. As the warm season begins, nature lovers and adrenaline seekers return to the canyons to reconnect with the outdoors, awaken dormant muscles, and escape routine. This is not just a sport—it's an experience. An exhilarating plunge into nature's hidden corridors. Prepare to be immersed in the twists, turns, and tumbling waters of some of the best canyoning destinations in the world.

canyoning a poetry in movement

Reghez Canyon

Snake Canyon

Jalberi Canyon

Verdon Gorge

The Subway





دره‌ی مارها | عمان

دره‌ی مار که محلی‌ها آن را **صیر الزامة** می‌نامند، یکی از هیجان‌انگیزترین مقاصد دره‌نوردی در عمان است. این دره در ولایت الرستاق و در استان باطنه‌ی جنوبی واقع شده و در امتداد یک مسیر کوهستانی نفس‌گیر قرار دارد که استان باطنه را به شهر تاریخی الحمراء پیوند می‌دهد. علت نام‌گذاری این دره، خمیدگی‌ها و پیچ‌وخم‌های متعدد آن است که از بالا شکلی شبیه مار ایجاد می‌کند؛ گرچه وجود مارهای کوچک بومی هم در این نام‌گذاری بی‌تأثیر نبوده است. البته این مارها تهاجمی نیستند و خطری برای دره‌نوردان ندارند. اما فراتر از نام، آنچه این دره را خاص می‌کند، تجربه‌ی منحصر به فرد دره‌نوردی در آن است؛ ترکیبی از پیاده‌روی، فرود، شیرجه و شنا. این دره دو شاخه‌ی اصلی دارد: مسیر رایج‌تر، شاخه‌ی سمت راست است که از روستای بلدسیت آغاز می‌شود و تا الزامة ادامه می‌یابد؛ جایی که با دیوارهای صیقلی، گذرگاه‌های باریک و حوضچه‌های لاجوردی روبه‌رو می‌شوید.

پیمایش دره بین ۴ تا ۶ ساعت زمان می‌برد و شامل دو فرود از ارتفاع ۱۵ تا ۲۰ متری است؛ باقی مسیر با شیرجه و شنا طی می‌شود. سطوح سنگی دره، بر اثر فرسایش، بسیار صاف و لغزنده‌اند؛ این ویژگی اگرچه جلوه‌ای خاص به مسیر داده، اما عبور از گذرگاه‌های باریک یا فرود از صخره‌ها را به مهارتی بالا و آمادگی بدنی نیازمند کرده است. از این‌رو، پیمایش دره همراه با راهنمای محلی توصیه می‌شود. تجربه‌ی دره‌نوردی در صیر الزامة تنها بخشی از ماجراجویی‌های طبیعی عمان است؛ کشوری که ترکیبی شگفت‌انگیز از تاریخ، فرهنگ و طبیعت‌گردی را پیش روی شما قرار می‌دهد.

Known locally as Seer Al Zamah, Snake Canyon in Oman's Al Rus-taq Governorate is one of the world's most exhilarating canyoning destinations. Nestled in the southern Al Batinah region, the canyon sits along a rugged mountain route that links this area with the historic city of Al Hamra. Its name—Snake Canyon—comes not from its fauna, but from the winding, serpentine shape revealed in aerial views. Though small native snakes inhabit the area, they are shy and pose no danger to visitors. The true allure lies in

the canyon's dynamic terrain: a challenging blend of hiking, rappelling, climbing, and swimming through narrow corridors and smooth, water-polished rocks. The canyon has two main branches, with the right-hand route being more commonly explored. Starting from the village of Bald Sayt and descending toward Al Zamah, the journey takes adventurers through tight passageways, gleaming rock faces, and emerald pools fed by seasonal streams. Expect a 4 to 6-hour journey, including two

major descents from heights of 15 to 20 meters, and several sections that require rappelling and swimming. The terrain, shaped by centuries of erosion, is both breathtaking and slippery—demanding a good level of fitness and a steady foot. Due to the technical nature of the route, exploring with a local guide is highly recommended. Snake Canyon is more than just a canyoneering hotspot—it's a glimpse into Oman's wild, untamed side, where raw nature meets rich heritage and adventure travelers find their edge.

01 Oman Snake Canyon

Canyoning
A poetry in movement



دره‌ی جالب‌ری | نیپال

دره‌نوردی در نیپال، تجربه‌ای هیجان‌انگیز برای جسم و ذهن است؛ یک ماجراجویی منحصر به فرد که فرصت کشف گوشه‌هایی بکر و کمتر دیده‌شده از رشته‌کوه‌های هیمالیا را فراهم می‌آورد. در این مسیر، راهنمایان حرفه‌ای شما را همراهی می‌کنند تا از صخره‌های مرطوب سر بخورید، با طناب فرود آید، به آبگیرهای زلال شیرجه بزنید و لذت ناب طبیعت را در اوج امنیت تجربه کنید. یکی از بهترین مقاصد برای این فعالیت، دره‌ی جالب‌ری در روستایی کوچک به همین نام است. این مکان به دلیل نزدیکی به کاتماندو، چیتوان و پوخارا، انتخابی مناسب برای سفرهای یک‌روزه به‌شمار می‌رود. همچنین می‌توانید این تجربه را با کایاک‌سواری در رودخانه‌ی تریسولی ترکیب کنید. برای شرکت در این برنامه به مهارت خاصی نیاز ندارید. همه آموزش‌های لازم همراه با تجهیزات استاندارد و پشتیبانی تیمی حرفه‌ای در اختیاران قرار می‌گیرد. فقط کافیست روحیه‌ای ماجراجویانه داشته باشید.

سفر از ساعت ۶:۳۰ صبح آغاز می‌شود. بعد از تعویض لباس و نوشیدن چای در یک خانه‌ی محلی، با حدود ۲۰ دقیقه کوهپیمایی به آبشاری ۱۰۰ متری می‌رسید؛ یکی از زیباترین مناظر نیپال. درحالی‌که راهنماهای محلی تجهیزات را آماده می‌کنند، شما می‌توانید زیر آبشار عکس بگیرید یا در حوضچه‌های طبیعی اطراف، تنی به آب بزنید. پس از آموزش کامل و دریافت تجهیزات، دره‌نوردی آغاز می‌شود. این مسیر حدود ۳.۵ ساعت زمان می‌برد و با ناهاری ساده در دل طبیعت به پایان می‌رسد. در انتها، می‌توانید به شهر بازگردید یا اگر مایل باشید، شب را در یک کمپ رودخانه‌ای سپری کنید.

Canyoning in Nepal is a thrilling adventure for both body and mind—an extraordinary way to explore the pristine, less-traveled corners of the Himalayan Mountain range. Led by professional guides, you'll navigate slippery rocks, rappel down cliffs, dive into crystal-clear pools, and immerse yourself in the pure beauty of nature—all in complete safety. One of the top spots for this adventure is Jalberi Canyon, nestled in a small village of the same name. Thanks to its proximity to Kath-

mandu, Chitwan, and Pokhara, it's an ideal choice for a day trip. For an even more exciting itinerary, you can pair this experience with kayaking on the Trisuli River. No prior experience is necessary—training, standard equipment, and expert guidance are all provided. All you need is a spirit of adventure.

The journey begins at 6:30 AM. After changing clothes and enjoying a warm cup of tea in a local home, a 20-minute hike

takes you to a stunning 100-meter waterfall—one of Nepal's most breathtaking sights. While guides prepare the gear, you're free to take photos or enjoy the natural pools beneath the falls. Once fully equipped and trained, the canyoning begins. The entire route takes about 3.5 hours, concluding with a simple yet satisfying lunch amidst nature. You can return to the city afterward, or opt to spend the night at the tranquil Gurung Valley camp by the Trisuli River.

02 Nepal Jalberi Canyon

Canyoning
A poetry in movement





تنگه‌ی وردون | فرانسه

دره‌ی وردون در جنوب‌شرقی فرانسه، که به «گرندکانیون اروپا» شهرت دارد، یکی از شاخص‌ترین مقاصد دره‌نوردی در اروپاست. این دره‌ی آهکی با طولی حدود ۲۵ کیلومتر و عمقی تا ۷۰۰ متر، در بستر رودخانه‌ای با رنگ سبز زمردی شکل گرفته و چشم‌اندازی خیره‌کننده از طبیعت کوهستانی ارائه می‌دهد. این دره در قلب پارک ملی وردون واقع شده است؛ منطقه‌ای که از سال ۲۰۰۰ به عضویت شبکه ژئوپارک‌های جهانی یونسکو در آمد تا حفاظت از مناظر، زیست‌بوم و فرهنگ محلی آن به‌صورت پایدار انجام شود. تنوع چشمگیر فلات‌ها، تپه‌ها، دریاچه‌ها و تنگه‌های عمیق در این پارک، آن را به یکی از گنجینه‌های طبیعی اروپا تبدیل کرده است.

اهمیت وردون تنها در طبیعت آن خلاصه نمی‌شود. اکتشاف رسمی این دره در سال ۱۹۰۵ توسط ادوارد آلفرد مارتل، دریچه‌ای تازه به گردشگری ماجراجویانه گشود. همچنین وجود مسیرهای تاریخی و نشانه‌هایی از ادوار قرون‌وسطایی هم جایگاه فرهنگی و تاریخی این منطقه را تقویت و آن را به یکی از ارزشمندترین سایت‌های طبیعی-تاریخی اروپا تبدیل کرد. دره‌نوردی در وردون شامل فرود با طناب، سُرخوردن، پرش و شنا در آب‌های فیروزه‌ای و پیاده‌روی در مسیرهایی با مناظر طبیعی‌ست، به‌طوری‌که حتی مبتدی‌ها نیز می‌توانند از مسیرهای متنوع آن لذت ببرند. مدت پیمایش معمولاً بین ۴ تا ۶ ساعت است و در پایان مسیر، بازدید از دریاچه‌ی سنت‌کروا فرصتی برای آرامش و لذت‌بردن پس از هیجان را فراهم می‌کند. این ترکیب از فعالیت‌های ماجراجویانه، چشم‌اندازهای طبیعی و پیشینه تاریخی، وردون را به مقصدی محبوب در اروپای مدرن بدل کرده است.

The Verdon Gorge (Gorges du Verdon), often called the Grand Canyon of Europe, is one of the world's most spectacular canyoning destinations. Stretching 25 kilometers and plunging as deep as 700 meters, this dramatic limestone gorge—cut by the emerald-green Verdon River—offers unforgettable vistas of southern France's mountainous terrain. Located in the heart of the Verdon Regional Nature Park, this protected area joined the UNESCO Global Geoparks network in 2000, recognizing its exceptional geology, ecosystems, and cultural heritage. The park's varied landscapes—plateaus, lakes, cliffs, and gorges—make it one of Europe's true natural treasures. Discovered by explorer Édouard-Alfred Martel in 1905, the gorge quickly gained fame among adventurers. Today, it's not just the natural beauty that draws visitors, but also the ancient trails and medieval ruins that enrich the experience. Canyoning here involves

rappelling, sliding, jumping, swimming, and hiking along stunning cliffside paths. The trails range in difficulty, welcoming both beginners and experienced thrill-seekers. Most tours take between 4 to 6 hours, and many end with a relaxing visit to Lake Sainte-Croix—a perfect way to unwind after the adrenaline rush. Combining outdoor adventure, breathtaking nature, and historical intrigue, Verdon is truly a gem of modern European ecotourism.

3 France Verdon Gorge

Canyoning
A poetry in movement



تنگه‌ی رگزه | ایران

تنگه‌ی رگز در استان فارس از توابع شهرستان داراب، یکی از زیباترین مقاصد دره‌نوردی در ایران است. این دره در دل رشته‌کوه‌های زاگرس و در فاصله‌ی ۲۵۰ کیلومتری جنوب‌شرق شیراز واقع شده است. برای رسیدن به آن، باید حدود چهار ساعت رانندگی کنید و با عبور از گردنه‌ی داراکویه، مسیری دو ساعته را پیاده طی کنید تا به ابتدای دره برسید. با ورود به تنگه، چشم‌اندازی نفس‌گیر از صخره‌های مرتفع و حوضچه‌های زلال شما را شگفت‌زده می‌کند. رگز را «عروس دره‌های ایران» می‌نامند؛ لقبی که درخور زیبایی آن است. در میانه‌ی مسیر، حوضچه‌ای قلب‌مانند، با رنگ فیروزه‌ای، شما را به وجد می‌آورد.

دره‌ی رگز ۴ کیلومتر طول دارد و با ۶۴ آبشار به ارتفاع ۳ تا ۶۵ متر و حدود ۱۰۰ حوضچه‌ی طبیعی، یکی از زیباترین دره‌های ایران برای تجربه‌ی کانیونینگ است. در بخش‌هایی از مسیر، دیواره‌ها آن‌چنان به یکدیگر نزدیک می‌شوند که گذرگاه‌هایی شبیه غار پدید می‌آورند. از میان آبشارهای رگز، ۱۲ مورد قابلیت فرود با طناب را دارند و در باقی آن‌ها، باید مستقیماً به درون حوضچه‌ها شیرجه بزنید و با شنا به مسیرتان ادامه دهید. همین ویژگی‌ها، رگز را به مقصدی برای دره‌نوردان حرفه‌ای بدل کرده است؛ جایی که پیمایش آن نیازمند تجهیزات کامل و تسلط بر مهارت‌های فنی مانند فرود از آبشار و شنا کردن است. سفر به رگز معمولاً سه روز زمان می‌برد: مسیر رفت و برگشت، شب‌مانی در اقامتگاه بوم‌گردی و یک روز کامل دره‌پیمایی. بهترین فصل بازدید از رگز، خرداد تا شهریورماه است؛ زمانی که آب‌های خنک دره، شور و نشاط خاصی به ماجراجویی شما می‌بخشند.

Tucked away in the heart of the Zagros Mountains in Fars Province, Reghez Canyon—often dubbed “the bride of Iran’s canyons”—offers one of the most spectacular canyoneering experiences in the world. Located about 250 kilometers southeast of Shiraz in Darab County, reaching this natural wonder involves a four-hour drive followed by a two-hour hike through the scenic Darakuyeh Pass. As you enter the canyon, you’re greeted by towering cliffs and crystal-clear pools that seem

almost untouched by time. At the heart of the canyon lies its most photographed gem: a heart-shaped, turquoise pool shimmering beneath the sun—an enchanting natural symbol of Reghez. Stretching four kilometers in length, the canyon boasts 64 waterfalls ranging from 3 to 65 meters high, and around 100 naturally formed pools. In several places, the rock walls narrow dramatically, forming tunnel-like corridors that heighten the sense of adventure. Twelve of the waterfalls are suitable

for rappelling, while others require bold jumps into the cool, inviting waters below—making this a playground for seasoned canyoneers with technical expertise in ropework and swimming. Exploring Reghez typically takes three days: one day for the journey in and out, one overnight stay at an eco-lodge, and a full day navigating the canyon’s breathtaking route. The best time to visit, is between May and September, when the refreshing waters provide the perfect escape from the summer heat.

04 Iran Reghez Canyon

Canyoning
A poetry in movement



دره سابوی | ایالات متحده

دره سابوی در پارک ملی زایون در ایالت یوتا، یکی از شناخته‌شده‌ترین و چالش‌برانگیزترین مقاصد دره‌نوردی در دنیاست. این دره به دلیل شکل‌گیری در دل صخره‌های سرخ‌رنگ و ساختار تونل‌مانند خود که از سنگ‌های آهکی فرسایش‌یافته شکل گرفته، از زیباترین مسیرهای دره‌نوردی در جهان به‌شمار می‌رود. دیواره‌های قوسی‌شکل، آب‌های شفاف و چشم‌اندازهای منحصر به فرد، این منطقه را به صحنه‌ای بی‌نظیر از فرآیندهای زمین‌شناسی میلیون‌ساله بدل کرده‌اند. پیمایش دره سابوی شامل فرود با طناب، شنا در استخرهای طبیعی، عبور از شکاف‌های باریک و مسیرهای لغزنده است. دو مسیر برای پیمایش وجود دارد: مسیر بالا به پایین که ۱۵ کیلومتر طول دارد و نیازمند مهارت فنی در کار با طناب است. عبور از این مسیر حدود ۶ تا ۱۰ ساعت زمان می‌برد و تنها برای افراد باتجربه توصیه می‌شود. در مقابل، مسیر دوم که از پایین به بالا طی می‌شود، ساده‌تر و بدون نیاز به طناب است، اما همچنان شامل شنا و صخره‌نوردی سبک می‌شود که برای ماجراجویان کم‌تجربه‌تر نیز مناسب است. دسترسی به این دره مستلزم دریافت مجوز است که از طریق سیستم قرعه‌کشی و با ظرفیت روزانه حداکثر ۸۰ نفر مدیریت می‌شود. این محدودیت، با هدف حفاظت از منطقه‌ای با تاریخ طبیعی میلیون‌ساله اعمال شده است. بهترین زمان پیمایش از نیمه‌ی بهار تا پایان تابستان است و تجهیزات ضروری برای پیمایش این دره شامل طناب، هارنس، کلاه ایمنی و لباس مناسب کانیونینگ می‌شود. اگر به دنبال تجربه‌ای به یادماندنی در یکی از زیباترین مقصدهای دره‌نوردی دنیا هستید، سابوی با ترکیب زیبایی طبیعی، چالش‌های فنی و هیجان ماجراجویی، انتخابی بی‌رقیب خواهد بود.

Located in Zion National Park, Utah, The Subway is one of the world's most iconic—and challenging canyoning destinations. Sculpted over millennia into the region's striking red rock, its smooth, arched tunnel-like walls and crystalline streams create a scene of surreal natural artistry. Canyoning in The Subway means rappelling down rocky drops, swimming through deep pools, squeezing through narrow passages, and scrambling over slippery boulders. Two main routes

allow access:

- The top-down route is a 15-kilometer, rope-intensive adventure that takes 6 to 10 hours and is suitable only for experienced canyoning.
- The bottom-up route is less technical, requiring no ropes, but still involves swimming and light climbing—ideal for confident beginners.

Because of its ecological significance and fragile geology, access is strictly limited via a permit lottery system, allowing only 80

visitors per day. This helps preserve its rare beauty and ancient formations. The best time to go is mid-spring to late summer, when water levels and weather are ideal. Essential gear includes ropes, harnesses, helmets, and canyoning shoes. But most of all, what you'll need is a deep appreciation for wild landscapes—and a taste for adventure. If you're looking for one of the most unforgettable canyoning experiences on Earth, The Subway will take your breath away, one step at a time.

05 The Subway United States

Canyoning
A poetry in movement

ناگهان نوری در آسمان درخشید. سیمرغ با بال‌های طلایی از پشت کوه البرز پایین آمد و گفت: «سپهر جان! پیغامی از ایران بانو برایت آورده‌ام؛ باید بامن بیایی.»

Suddenly, a bright light shone in the sky. The Simorgh, with its golden wings, flew down from behind the Alborz Mountains and said: "I have a message from Iran Banoo. Come with me!"



سپهر سوار سیمرغ شد. آنها کوه‌ها و دشت‌ها را پشت سر گذاشتند و به خانه‌ی ایران بانو رسیدند.

Sepehr climbed onto the Simorgh's back. Together they flew over mountains and plains until they reached Iran Banoo's home.

SEPEHR SAVED THE OLD TREE

سپهر ابرقهرمان ونجات سروپیر

شب‌ی سپهر خواب عجیبی دید.

در خواب دید که زاغ بور؛ پرنده‌ای که همیشه در دشت‌ها آواز شاد می‌خواند، این بار غمگین و تنهاروی شاخه‌ای خشک نشسته است.

One night, Sepehr had a strange dream. In his dream, he saw an Iranian ground jay — a bird that always sang happily in the fields — but this time it sat sad and lonely on a dry branch.



وقتی بیدار شد، فهمید این فقط یک خواب معمولی نیست. When Sepehr woke up, he knew this was not just an ordinary dream.



«فقط یک چیز می‌تواند سرو را نجات دهد؛
نوش داروی امید! دارویی جادویی که نهنگ خلیج
فارس از آن نگهداری می‌کند.»

Only one thing can save it: the Elixir of Hope a
magical potion kept safe by the Blue Whale of
the Persian Gulf.”

سپهر باشجاعت گفت:
«من سرو را نجات می‌دهم!»

With courage and resolve, Sepehr declared
“I will save the cypress.”

SEPEHR & THE
ELDER CYPRESS



ایران بانو گفت: «در دل کویر، درخت سرو کهنسالی
زندگی می‌کند؛ پیرترین درخت جهان. او همه‌ی
قصه‌های ایران را به یاد دارد.»

“In the heart of desert lives an ancient cypress: the
oldest tree in the world. It remembers all the
stories of Iran.” Iran Banoo said.

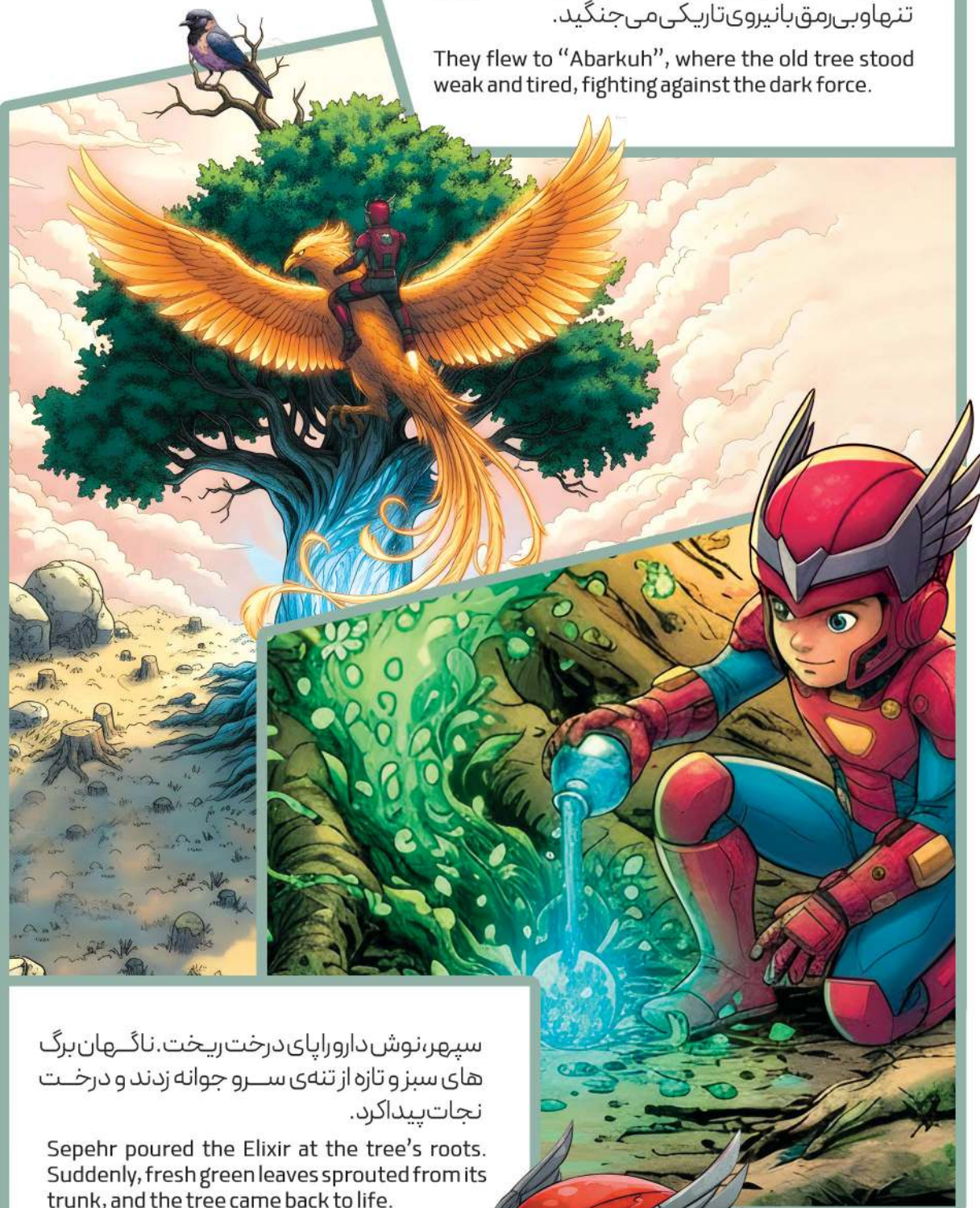
«اما نیروی تاریکی می‌خواهد ریشه‌هایش را خشک
کند. اگر سرو بمیرد، تمام قصه‌های سرزمین ما هم از
بین می‌روند.»

“But a dark force wants to dry up its roots. If the
tree dies, the stories of our land will disappear.”

SEPEHR & THE ELDER CYPRESS

آنها به سمت «آبرکوه» پرواز کردند، جایی که سرو پیر، تنها و بی‌رمق بانیری تاریکی می‌جنگید.

They flew to "Abarkuh", where the old tree stood weak and tired, fighting against the dark force.



سپهر، نوش دارو را پای درخت ریخت. ناگهان برگ‌های سبز و تازه از تنه‌ی سرو جوانه زدند و درخت نجات پیدا کرد.

Sepehr poured the Elixir at the tree's roots. Suddenly, fresh green leaves sprouted from its trunk, and the tree came back to life.



او همراه سیمرغ به سوی خلیج فارس حرکت کرد. دشت کویر و کوهستان زاگرس را پشت سر گذاشت و نهنگ دانارا پیدا کرد.

He and the Simorgh flew toward the Persian Gulf. They crossed the Kavir Desert and the Zagros Mountains until they found the wise whale.



سپهر همه چیز را برای نهنگ تعریف کرد. نهنگ مهربان سری تکان داد، به عمق دریا رفت و با شیشه‌ای درخشان برگشت. «این نوش داروی امید است، مراقبش باش.»

Sepehr told her the whole story. The kind whale nodded, dove deep into the sea, and came back with a shining bottle.

"This is the Elixir of Hope. Take care of it." She said.



سپهر نشان داد که با شجاعت و مهربانی
می‌تواند حتی درختی پیر را دوباره زنده کند.

Sepehr showed that courage and kindness
can bring even the oldest tree back to life.



حالا نوبت توست!

با طبیعت مهربان باش، به درختان آب بده، یادداستان
های ایرانمان را با دوستان بخوان. هر کار کوچک تو،
سروایران را سبزتر می‌کند.

Now it's your turn!

Be kind to nature: water a tree, or share the stories
of our land with your friends. Every little thing you
do makes Iran's tree greener.

**SEPEHR & THE
ELDER CYPRESS**



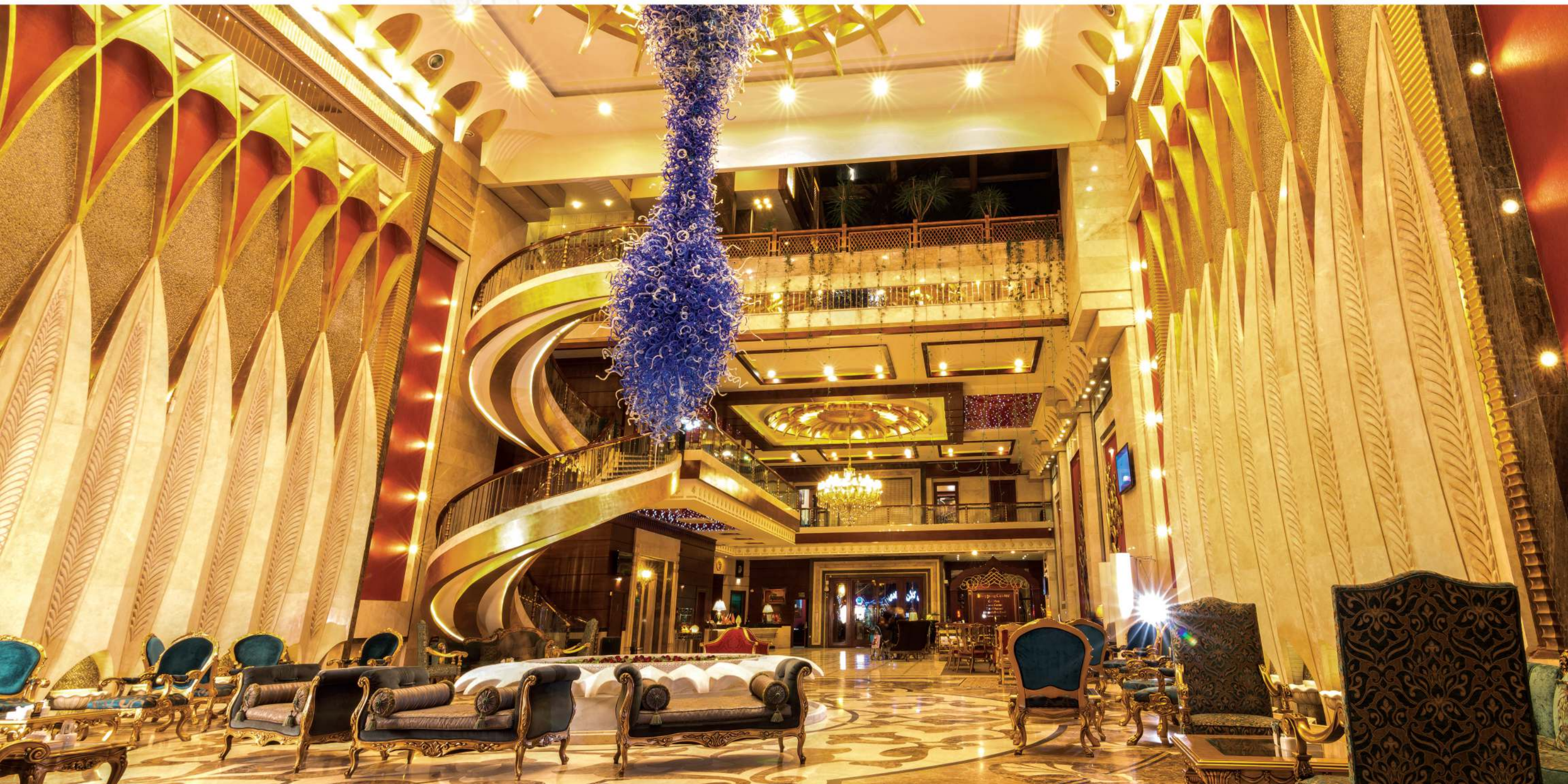
نسیمی آرام وزید و ایران بانو پدیدار شد.

او گفت: «تا وقتی کودکان ایران، سرزمینمان را
دوست داشته باشند، سرو پیر همیشه سبز می‌ماند.»

A gentle breeze blew, and Iran Banoo appeared.
"As long as the children of Iran love our land, the old
cypress tree will always stay green." She said.

DARVISHI EXPECT MORE
FROM US

TOP LUXURY SPA LOBBY





DARVISHI

Darvishi Hotels Group

TOP LUXURY SPA POOL & SPA



EXPECT MORE FROM US

As the representative of our beloved country Iran in the field of tourism services, we believe in introducing a decent hospitality culture while taking inspiration from authentic Iranian and Islamic interior architecture, we consider cultural - interaction communication between nations as a sign of peace and friendship, and we focus on providing high quality services with increasing productivity.

www.darvishihotel.com  [DARVISHIROYALHOTEL](https://www.instagram.com/darvishiroyalhotel)

DARVISHI
PERFUME



TOP LUXURY SPA
ATRIUM RESTAURANT



BERKEH RESTAURANT



DARVISHI EXPECT MORE
FROM US

ROOFGARDEN RESTAURANT





DARVISHI EXPECT MORE FROM US

TOP LUXURY SPA SHOPPING

TOP LUXURY SPA ROOMS



TOP LUXURY SPA LOBBY



TOP LUXURY SPA RESTAURANT




ROSE
DARVISHI
HOTEL

EXPECT
MORE
FROM US





TOP LUXURY SPA LOBBY



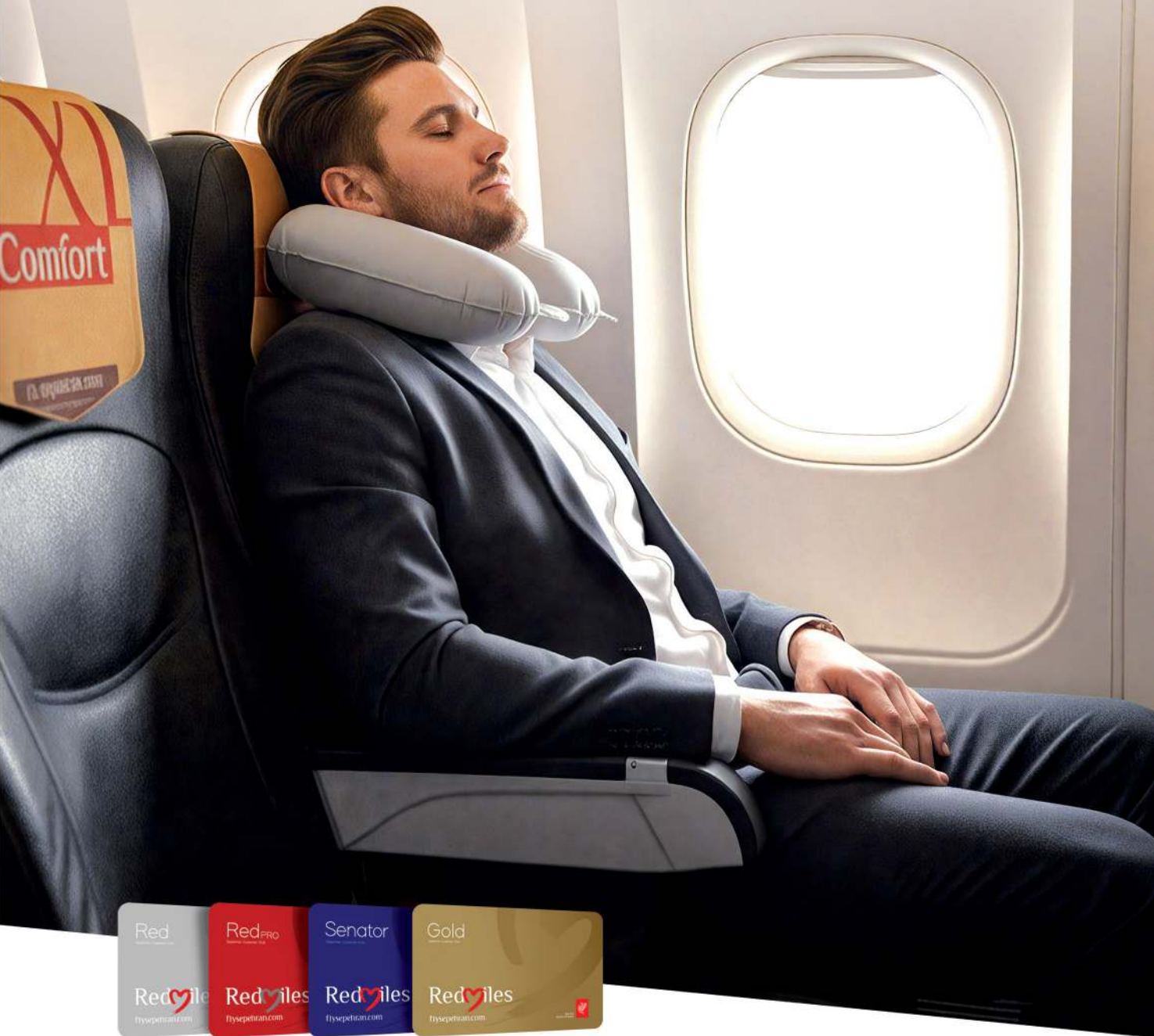

ROSE
DARVISHI
HOTEL

EXPECT
MORE
FROM US

As the representative of our beloved country Iran in the field of tourism services, we believe in introducing a decent hospitality culture while taking inspiration from authentic Iranian and Islamic interior architecture, we consider cultural - interaction communication between nations as a sign of peace and friendship, and we focus on providing high quality services with increasing productivity.

Red♥miles

flysepehran.com



+98 21 49116 
   Flysepehran

EARN AS YOU FLY
FLY AS YOU EARN



باشگاه مشتریان هواپیمایی سپهران
flysepehran Customer Club